

Ecología de sociedad

El abrigo de viaje

En verano es el tiempo viajero por excelencia. La gente no para en un lugar...

A su casa de Bargota don Angel Diaz de Cerio. Han vuelto a Artajona el propietario...

De Roncal se ha trasladado a la misma ciudad aragonesa la bella señorita Pilar Lafuente y Burgos.

Autobús "Dodge" a San Sebastián

El domingo 25, a las 10 y 11 pesetas ida y vuelta. Salida de Pamplona, a las siete.

Lecciones de Contabilidad y Cálculos

Contabilidad, Cálculo, Documentación mercantil, Organización, etc. Preparación a cierto número de alumnos.

De Vidangoz donde han pasado una temporada regresaron a Mérida nuestro buen amigo don Enrique Vicario y su distinguida esposa.

Regresaron de San Sebastián don Gregorio Irurzun y familia, la bella señorita Pilar Ruiz, doña María Mularritz de Gómez y la bella señorita Pilar García.

Vale-moneda

Se admite por valor de 1'00 peseta en pago de una compra de 10 pts.

El Trust de las Medias

CALDERERÍA 24 Cádiz el 30 de Septiembre

De San Sebastián don Eugenio Aranguren y don Lorenzo Pérez Peña. Han marchado a Logroño los señores de Amoriaga y Nagore.

A Zaragoza don José Domingo. A Burgos don Julio G. Herrera. A Alsasua don José Martínez.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTÓLOGO RAYOS X Sarriena, 20, 1.º Teléf. 1449

De Medina del Campo don Guillermo Goñi con sus hijas. De San Sebastián doña Narcisca García Ezcurrea, viuda de Cobos con sus bellas sobrinas Rosario Marticorena y María Camino Cavalejo.

Destinado al Instituto Velázquez de Madrid salió para la capital de España el céntrico catedrático don Ricardo Pradellas.

Marchó a Aguilar don Gregorio Angulo y señora. Regresaron de viaje de boda don Juan Espinosa y señora.

De Euzkadi la simpática señorita Encarnación Marticorena. Al Balneario de Belasáin han llegado: Doña Basilia Rubio, de Torres del Río. Don Silvano Arzo, de Oco. Doña Felipa Sola, de Sangüesa.

Del mismo Balneario ha salido doña Estefanía Almandoz, para Arbizu. Para Orozco (Vizcaya) la distinguida dama doña Juana Irujo, viuda de Aranzadi y su bella hija Angeles.

ENFERMOS. Ha sufrido una sensible agravación en su enfermedad el joven funcionario de Correos don Luis Marín. Descamos su mejoramiento.

Boletín religioso

SANTORAL DIA 23 DE SEPTIEMBRE, VIERNES SANTA TECLA virgen y mártir

En Iconia de Liconia, su ciudad natal, en compañía de sus muy ilustres padres vivía Tecla, cuando por allí pasó el apóstol San Pablo, predicando el Evangelio de Cristo.

A lo diez y ocho años fué prometida por sus padres como esposa a un noble caballero; mas rehusó Tecla con toda energía; lo que su familia y la de su pretendiente llevaron tan a mal que la acusaron como cristiana.

El día 2, a las diez, se celebrará función solemne en la Basílica de dicha Iglesia en honor de su titular e insignie Patrona de Navarra.

Por la tarde: A las siete, exposición de S. D. M., estación, rosario, ejercicio de la novena; plática y gozos cantados.

SANTOS EJERCICIOS En el mes de Octubre darán dos tandas en completo retiro en la Casa de Santos Ejercicios de Tudela; comenzarán el día dos a las siete de la tarde para caballeros y terminarán el día ocho con la Santa Comunión.

El día veinticuatro, a la misma hora, para señores, y terminarán el día treinta.

También advertimos que aunque se han tenido dos tandas de señores Sacerdotes, como han escrito varios preguntando si se celebrará una tercera, hemos resuelto dar otra tercera, que comenzará el día siete de Noviembre, para terminar el día catorce; (siempre que haya número suficiente de Sacerdotes).

Los que pretendan hacerla en esta tanda, deberán avisar antes del día quince de Octubre.

CULTOS EN SAN NICOLAS Novena y función solemne para honrar a la Santísima Virgen en su advocación de Nuestra Señora de la Merced.

El día 24 a las diez, se celebrará función solemne en la que predicará el presbítero doctor don Blas Goñi, profesor del Seminario.

El día 2 de Octubre estará expuesta la imagen de la Santísima Virgen, para ser besada por los fieles.

El día 3, a las nueve, se celebrará una misa cantada de "Requiem" en sufragio de la fundadora de estos cultos, doña Felicia Royo (q. e. p. d.)

EN SAN FERMIN DE ALDAPA SOLEMNE REPARACION SABATINA EL DIA 24, SABADO

Por la mañana, hermosísimas comuniones reparadoras en las misas de seis y media y de las ocho.

Comenzarán las misas con el canto del Himno al Corazón de María y luego se recitarán las oraciones propias, se hará la preparación para la comunión con la subsiguiente acción de gracias, y al final se cantará la salve por todo el público.

Durante la comunión se cantarán tiernos motetes. Por la tarde, a las siete, Hora Santa Eucarística-Mariana.

Se recitarán conmovedoras plagarías reparadoras a Jesús Sacramentado, se cantarán expresivos cánticos implorando misericordia, se rezará el rosario, se cantará la Salve popular y se dirán hermosísimas deprecaciones al Corazón de María.

Después se rezará la novena al glorioso San Fermín y se dará la bendición con el Santísimo.

A estas solemnísimas funciones deben acudir todos ostentando el escapulario del Corazón de María. En este sábado se hará la novena a San Fermín.

Se recitará todos los días en las misas de seis y media y de ocho. Por la tarde se practicarán solemnemente, teniendo su comienzo a las siete en punto.

Todos los días habrá sermón por los Padres de la Comunidad. DOMINGO, 25 DE SEPTIEMBRE

En la misa de las ocho, función de los Infantes del Corazón de María con comunión general de los niños asociados; se matizará la función con bellos cantos piadosos y eucarísticos.

A las diez misa cantada en honor de San Fermín, como final de la novena que en su honor se viene celebrando.

A continuación bendición y entrega del hermoso estandarte a la Asociación de Infantes del Corazón de María; en este acto pronunciará una sentida oración el R. P. Superior, y una niña, Conchita Marticorena, y el niño José María Villanueva, recitarán sencillas y oportunas poesías.

Noticias y sucesos

Taquigrafía

Profesor: JULIO ICHASO. El primero de Octubre comenzarán las clases, admitiéndose alumnos. Precios módicos. Lecciones por correspondencia. OLITE, 4 bis, 2.ª, izquierda, (frente Escolapios)

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

A la Comisaría fué denunciado: Un individuo por sustraer una libra de chocolate.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Uno por circular con el automóvil del servicio público con excesiva velocidad.

DENUNCIA DE PESCA

Por el guarda jurado de la Asociación de Caadores y Pescadores, en el río Bidassoa, fueron denunciados cuatro pescadores que se dedicaban a este deporte en la regata de Endara, del término de Lesaca.

SIN LUZ

En la carretera de Lecaroz, han sido denunciados dos jóvenes de Iruña por no llevar luz en las bicicletas que montaban.

DENUNCIA DE CAZA

Al Juzgado municipal de Tudela han sido denunciados tres vecinos de esa ciudad, por cazar con cecos sin la correspondiente licencia.

DAÑOS EN UNA FINCA

Han sido arrancadas ciento cincuenta cepas de una viña del Concejal de Allo Ramón Gordia.

UNA RIÑA

En Villava sostuvieron una reyerta Saturninio Espinosa y Luis Borda, motivada por resentimientos anteriores.

UN ATROPELLO

Comunican de Iruñun que en la carretera de San Sebastián, un automóvil conducido por José Pedroarena, atropelló al niño de cuatro años Juan Jaurrizar, produciéndole graves lesiones en la cabeza.

Registro civil

Nacimientos: José Luis Goñi Pernau. Alejandro Arquiano Saldice. Eusebio Pitiillas Amatez. Defunciones: Dámaso Urtegas de 60 años de Legarda; Hospital. Matrimonios: Ninguno.

Notas judiciales

Del Juzgado de Aniz.—Por muerte en Sangüesa, contra J. C. A. Del Juzgado de Estella.—Por lesiones en Ciratqui, sin procesado. Por incendio en Artazu, sin procesado.

Del Juzgado de Tudela.—Por muerte por imprudencia en Tudela, contra A. A. B. Sentencias

En causa procedente del Juzgado de Estella, se ha dictado sentencia condenando a Carlos Macua Irujo, como autor de un delito de tenencia de arma de fuego sin licencia, a la pena de cinco meses de arresto mayor, accesorias y costas, decretándose el decomiso del arma ocupada.

En causa procedente del Juzgado de Tafalla, se ha dictado sentencia condenando a León Flamarique, como autor de un delito de lesiones, a la pena de dos meses y un día de arresto mayor, accesorias y costas, y a que abone en concepto de indemnización al lesionado Clarence Indurain la cantidad de trescientas pesetas, debiendo sufrir en caso de insolvencia el arresto subsidiario correspondiente.

En causa procedente del Juzgado de Tafalla, se ha dictado sentencia condenando a León Flamarique, como autor de un delito de lesiones, a la pena de dos meses y un día de arresto mayor, accesorias y costas, y a que abone en concepto de indemnización al lesionado Clarence Indurain la cantidad de trescientas pesetas, debiendo sufrir en caso de insolvencia el arresto subsidiario correspondiente.

Señalamientos. Para hoy viernes día 23. A las once de la mañana.

Vista ante la Sala de lo Civil, del p.º de menor cuantía sobre divorcio que procedente del Juzgado de esa capital, sostienen don Fermín Venaneto Salameya y doña Estefanía Lusarreta Oró.

Letrados.—Señores Rodríguez y Moso. Procuradores, señores Cañada y Moreno.

Vista de la causa que procedente del Juzgado de Estella, se sigue contra Valeriano Azanza Ciriza, como autor de un delito de infracción de la Ley de Pesca.

Letrados, señor Gaztelu. Procurador, señor Beriah. Declaran cuatro testigos y dos peritos, sabatistas.

Vista de la causa que procede del Juzgado de esa Capital, se sigue contra Francisco Osa Salinas, como autor de un delito de imprudencia. Letrado, señor Galarreta. Procurador, señor Moreno. Declaran cinco testigos.

Vista de la causa que procedente del Juzgado de Tudela, se sigue contra Carmelo Magallón Puerta, como autor de varios hurtos. Letrado, señor Moso. Procurador, señor Iñarra. Declaran dos testigos.

En el Gobierno civil

El gobernador civil señor Andrés, al recibir a los periodistas, les dijo que había recibido una comisión del Sindicato Único que le ha pedido una vez más la apertura del Sindicato de Mendavia, a lo que el gobernador les ha contestado que esa cuestión está subordinada al fallo que recaiga en la causa que se sigue por huelga revolucionaria en Mendavia y que fué el motivo de la clausura.

EL BAILE EN HUICI

También recibió la visita del administrador de la Aduna de Dancharina y de varias comisiones de diversos pueblos, entre ellas una de Huici que fué a quejarse de que el alcalde de dicho pueblo no permite que los jóvenes bailen a lo agarrado por lo que rogaron al gobernador influya para que desapareciera esa prohibición.

NUOVO CIRCULO REPUBLICANO

Le visitó igualmente un grupo de republicanos de Beleta, para participar que tratan de fundar un Círculo Republicano y le han pedido permiso para celebrar una reunión el próximo domingo, para tratar de esa cuestión, cuyo permiso les fué concedido.

LOS GUARDIAS DE ASALTO

Han salido para Barcelona los guardias de asalto que llegaron a raíz de la intencional monarquía.

En breve, según comunicó ayer al gobernador el director general de Seguridad, vendrá destinada a Pamplona con carácter permanente una compañía completa de guardias de asalto, formada por ciento treinta y cinco hombres. Ahora se les va a preparar alojamiento definitivo.

El vedado de caza de Echalar

En el "Boletín Oficial" se ha publicado la declaración de vedado de caza solicitada por el Ayuntamiento de Echalar. El gobernador ha concedido dicha autorización, mediante algunas condiciones que garantizan tanto la explotación ordenada de las redes, como la caza para los aficionados. Habrá puestos de pago que no bajarán de cuarenta y que se adjudicarán diariamente bajo sorteo. Habrá también zonas de acceso libre, para todos aquellos que no obtengan puesto en el sorteo. El precio de los puestos será muy módico, porque no se desea precisamente la explotación económica, si no la ordenación de la caza. En cada puesto, además del que lo obtenga se podrá colocar si aquel lo desea, otra persona. El tránsito de turistas será libre, pero los guardias impedirán que perturban la caza.

Los días de viento fuerte en que no se coloquen las redes, los cazadores se colocarán libremente donde gusten.

Desde el primer día se establecerá un servicio escrupuloso de vigilancia y toda actitud de rebeldía o de incorrección será castigada. Los castigos podrán ser multas, retirada de licencias, recogida de escopetas y hasta arrestos si la falta es grave.

Si en la práctica se advierte la necesidad de corregir algún defecto se corregirá. Desde luego es propósito del gobernador de que en Echalar cesen los espectáculos lamentables de años anteriores y es indudable que cesarán.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), glanglios, etc.

Bocios, neuralgias, tífis, piorosis, etc. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestivo

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástricas, tífis, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no estar engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.379

Dr. Pedro Moreno del Consultorio Municipal de Rayos. Rayos ultravioleta, electro-medicina RAYOS X

VIAJES De Tafalla a Madrid el joven perito agrícola, auxiliar del Ministerio de Agricultura don Eugenio Fernández de Leys. De Sevilla donde ha pasado unos días don Victor Gamazo, virtuoso presbítero. De Costana de paso para su casa de Lerín, doña Mercedes Lagarreta de Gorriachi con su bella hija Dolores. Llegó de San Sebastián a Tudela el médico don Claudio Villar con su distinguida esposa D.ª Silviana Arranz. De Madrid a Tudela don Pedro Antón con su bella hija Carmen; y de Soría la distinguida señorita Antonia Híjigos. Se encontraba ayer en Pamplona el propietario de Ucar don Francisco López. Para San Sebastián don Luis Astreain y su hijo. Para San Sebastián don Antonio Rico.

LA VASCONIA (S. A.) PAMPLONA Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de interés

The y Elixir Pujol Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástricas, tífis, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no estar engañado. De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.379

No olvideis vuestro cuarto de hora de cultura física

Voy a indicaros caras lectoras un ejercicio que tiene por objeto poner en acción los músculos abdominales. No he de insistir en la necesidad de preocuparse del abdomen. Varias veces me he ocupado del asunto para demostrar cuán importante es contar con buenos músculos abdominales en el organismo femenino tanto desde el punto de vista de la elegancia de la línea como del equilibrio de las grandes funciones orgánicas que en el abdomen se desarrollan.

Primer movimiento.—Tenderse en el suelo boca abajo; los brazos estirados con las palmas de las manos sobre el suelo, las rodillas muy juntas y las piernas bien tendidas.

Estando en esa posición tratar de levantar a la vez las piernas, juntos los pies y los brazos, así como el busto si puede fuere. Volver luego a la posición de partida.

Es de advertir que para levantar el busto precisa tomar algo de impulso con los brazos, que deben permanecer bastante estirados. Repetirse el movimiento cinco veces.

Segundo movimiento.—Tenderse en el suelo boca arriba con los brazos estirados a lo largo del cuerpo y los pies juntos.

a) Sin desplazar el busto, levantar hasta cinco centímetros del suelo los dos muslos y las dos piernas, estradas y juntas, colocándolas después en el suelo, pero todo lo más a la derecha que se pueda.

b) Volver a la posición primitiva.

c) Sin desplazar el busto y levantando las dos piernas a la vez como anteriormente, a cinco centímetros del suelo, colocadas todo lo más a la izquierda que se pueda.

d) Volver a la posición primitiva.

Practíquese diez veces, a sea cinco por cada lado, descansando siempre en la línea central.

Ese movimiento resulta excelente para el tallo también. Prácticamente nos ocupamos de los ejercicios denominados asimétricos.

ANTE UNA REAPARICION

NOTAS DE UN COMBATE MEMORABLE

Ahora que el pequeño ex campeón Frankie Genaro se dispone a volver al "ring" para enfrentarse a Kid Oliva, en una "resurrección" que puede constituir un nuevo golpe de muerte con las últimas derrotas creemos de actualidad recordar algunas cosillas relacionadas con el que fue un gran boxeador del peso mosca.

Frankie peleó con Pancho Villa tres veces. Fue vencido por La Barba y Newsboy Brown. Sostuvo en Europa largos y reñidos encuentros, pero ninguno de ellos tan encarnizado y tan difícil para él como el match con Sheppard; sobre todo en lo relativo a la cantidad de castigo que en él absorbió.

Sheppard era un boxeador de peso gallo y, ante todo, un buen boxeador. Entre sus víctimas se contaban Bud Taylor Carl Tremaine y otros pugiles afamados y algunos de ellos de la categoría de peso liviano. Sheppard era una combinación de Pal Moren y Harry Greb pues reunía las cualidades más salientes de ambos.

SECCIÓN DE DEPORTES

SOLITARIOS

Ayer entrenamiento en San Juan presenciado por innumerables "hinchas". Formaron los rojos un sericito. La espina de Legroño se clavó en lo sensible.

Y esa espina hay que sacarla. El Unión de Irún se entrena a conciencia.

flan visto pelar las barbas del vecino, y el domingo tiene que pasar por las cañas.

Y el pasado domingo batieron un "record" los chicos que capitanea Recarite.

Por Amule correa viejas glorias frías al lado de adquisiciones nuevas.

Los equipos gimnásticos los dirige el donostiarra Silveti en plan de profesor de educación física. Gimnasia sueca, saltos, carreras... etc.

Y después algo de bombardeo a "Pajarito" que sigue tan chico —no sabemos que haya crecido— en facultades y tal.

Todos los años está Unión Club de Irún, ya recibiendo heridas de muerte, pero no muere... Un año se va uno, otro ve alejarse a su gran mantenedor Luisito Reguiru, y ahora se queda sin Pedro, sin Amunárriz, sin Gorretchea, el duro y bravo defensor...

Pero estos románticos de Irún se resisten con enteraza las embestidas crueles del profesionalismo y continúan corriendo por los terrenos de lucha, unas veces con éxito, otras sin él, pero siempre caballeros, siempre amigos, siempre dispuestos al combate.

Entre los asistentes a los entrenamientos hemos visto a Emery, Irujo, Eguizabal, (antes del Roa), Mancisidor, Illarramendi (antes del Euzkalduna), Elieogui, Urizberena, Echezarreta, Cajó, Sánchez, Arana, Hernández (antes del Roa), Lamourdele, Villaverde, etc. Alza no se decide a jugar por ahora. ¿Y luego?

Estos son los jugadores cuyos nombres ha de combinar el Unión Club para formar sus equipos, mejor dicho, los que seguramente ha de combinar, porque ¡René!...

Me aquí una incógnita. Suponemos, queremos creer que el sentido dubitativo de esa frase, se truncará a afirmativo. Es necesario poder suprimir esas dudarías interrogaciones. El sólo hecho de que René la figurar más formidable que ha tenido el fútbol hispano, se entrena, no implica el que luego forme en el equipo, por que René es un deportista íntegro y no puede pasar sin hacer ejercicio, sin rendir culto a

su gran amor, a su afición sin límites. René cree que está tocado seriamente, hasta tal punto que asegura no podrá rendir juego.

Peró René llegará algún día que sacará al Unión del cualquier atascamiento en su pueda caer.

El calendario señala los partidos siguientes para el próximo domingo:

Asturias.—Gijón-Stadium de Avilés.

Cantabria.—Palencia-Telván de Santander y Torrelavega-Eclipse.

Castilla-Sur.—Valladolid-Betis (el sábado), Sevilla-Madrid y Athletic-Deportivo Nacional.

Cataluña.—Barcelona-Badalona, Martinec-Palafrugell, Español-Sabadell y Sans-Júpiter.

Galicia.—Orense-Unión de Vigo, Racing de El Ferrol-Deportivo Coruña y Oelta-Brina.

Guipúzcoa-Navarro-Aragón.—Zaragoza-Donostia, Tolosa-Osasuna y Logroño-Irún.

Murcia.—Murcia-Eleche y Hércules-Cartagena.

Valencia.—Castellón-Valencia, Gimnástico-Levante y Sporting-Saguntino.

Vizcaya.—Athletic-Alavch y Baracaldo-Erandio.

De un periódico de Madrid:

Con la jornada del domingo terminaron para nuestra región las buenas formas, la educación y la cordialidad. Es decir, "garrazaio y tanta tiento". Aquí no vale eso de "usted primero", "no falló más" y otras zarandajas. El Athletic saldrá el domingo a comerse los hígados al Nacional. Y lo malo es que se los va a comer. La mala es del Nacional, naturalmente. Y el Sevilla le espera al Madrid puesto en jarrés y dispuesto a darle una palada en el tallo, como hacen los flamencos.

Y ya comprenderá el lector que después de uno de estos partidos no es cosa de preguntar la opinión de los jugadores ni de consultar al árbitro sobre la bondad de los públicos.

El Donostia está de vuelta al "txoko". Así muchos chicos encanidos del público canario y de sus actuaciones... después de aquel 6-0.

Ellos, mucho más modestos que el Madrid, han hecho lo que los "merengues" no han sabido hacer.

Nos referimos, claro está, a lo que se hace o por lo menos debe hacerse en un campo de fútbol.

Porque todo eso de "intervius" y "opiniones" para los periódicos, los donostiarros no saben hacer. En cambio los de allí abajo, —hacia el centro de la meseta— las prodigan que es un gusto.

Hundatu se "metió" a escribir dando noticias y parece que no es jugador del Donostia. No conoce el "autocinensio".

Los hay predestinados. No hace muchos años se planteó un caso de Anatol que trajo de coponilla a ediciones, directivos cronistas y demás "chiflao".

¡Muy barro que armó Anatol! Ahora, "resión" llegado de Francia, no más, ha armado otro "bochinche" así de grande entre el Valladolid y el Athletic madrileño.

El asunto parece que va a la Nacional.

Y nosotros sta ser líncos sospechamos la solución.

¡Mal "pensao"...

"Boleico" no se decide por el Donostia y se rumorea que le gusta Pamplona.

También se dice que si Félix se quedase en San Sebastián y viera la defensa con que cuenta el Donostia, "Boleico" iría a delantiero centro y "Chofín" pasaría a interior.

LA PELOTA

En Euskal-Jai

En el partido jugado ayer a primera hora, sufrió la cátedra el mayor, seguramente, de sus errores. Ofreció su dinero en proporción de 20 a 8 y 20 a 7, en iguales, por el bando que resultó derrotado fácilmente. Con ello queremos decir que el disgusto que ayer experimentaron los adinerados fué de los que dejan amargo recuerdo.

Lucharon Abrego y Guruceaga contra Ezponda y Arce. En las dos primeras decenas se registró alguna lucha y menudearon las igualadas. El dinero se roveaba por las nubes en favor de Abrego y su compañero. A la terminación de la segunda, decena Abrego decayó lamentablemente. Conservaba su característica habilidad y volvía pelotas difíciles, pero carecía de la necesaria violencia para terminar el tanto. Es decir; se convirtió en un enemigo inofensivo. Y así no les fué difícil a Ezponda y Arce adueñarse de la situación y ganar el partido por una diferencia de siete tantos.

La pareja americana jugó bien; sobre todo Ezponda que en estos últimos partidos viene acusando una notable mejoría de juego. A continuación Tacolo y Patricio dejaron en 33 tantos para 45 a Benavides y Samsamendi.

Los tres valles

Autobús a San Sebastián el día 25

Salida a las 7 de la mañana, y regreso a las 10 de la noche.

Ida y vuelta: 10 pesetas. Billetes: Ciudadela, 3. tienda. Salida de San Lorenzo.

Peña "La Jarana"

Se convoca a Junta general para mañana sábado a las ocho y media en primera convocatoria y a las nueve en segunda, para tratar de asuntos de suma importancia. La Directiva.

Espectaculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde: Azpiroz y Aguirre

contra Abrego Il y Azcoitia

Teatro Gayarre

Teléfono 2223

Viernes 23 de Septiembre de 1932

Matinée a las 7 y cuarto. Noche a las 10 y media.

Reprise de la notable producción "PARAMOUNT"

LA SOMBRA DE LA LEY

Intenso y emocionante drama, en el que logra genial y acabado trabajo el afamado actor WILLIAM POWELL.

Mañana sábado PAREJA DE BAILE

Bella comedia de JAMES DUNN y SALLY EILERS.

Coliseo Olimpia

SAQE Teléfono 2204

Mañana sábado

CISCO KID

Producción FOX de ambiente mejicano, por EDMUND LOWE, WARNER BAXTAR, CONCHITA MONTENEGRO

Domingo VIDAS TRUNCADAS

En castellano Por Ann Harding, Olive Brook y Conrad Nagel.

Ibarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, BRASIL, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA

24 de agosto vapor "CABO SAN AGUSTIN".

14 septiembre vapor "CABO SAN ANTONIO".

Consignatarios en Barcelona: Hijos de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larráyoz Chapitela, 7, tercero

Luis Revestido Paseo Sarasate, 34. Tel. 2278.

PAMPLONA

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de hays en sacos, precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'50 pesetas

el sacco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'10 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1606 y verbalmente en la estación de Taconera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

Núm. 1357 oficinas de los "Cafés América", Garmen, 5.

"1390, carpintería de don Martín Cía, Descalzos 70.

"1446, imprenta de don Ramón Benzaray, Mayor, 86.

"2360, chocolatería y cerería de señora Hija de Manterola, Zapatería, 20.

"2543, electricidad en general, de don Victor Bregaña, Mayor, 34.

pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

Almacenes AZCARATE

Mercaderes, 9 y 11 (Frente a Chapitela)

Los escaparates de la ciudad

¿Por qué preferimos los escaparates bien iluminados?



Al anochecer nos cautivan los escaparates con buen alumbrado. Adquiriremos gustosos al día siguiente lo que en tan buena luz se nos presentó. Los comercios modernos con iluminación correcta inspiran confianza, porque ponen a prueba calidad y surtido. En cambio ahuyentan, en vez de atraer, los escaparates mal alumbrados.

Con su inmensa variedad de tipos para todas las aplicaciones, las lámparas OSRAM, insuperables, constituyen la base del alumbrado moderno. Diríjase a los Depositarios OSRAM.

CON LÁMPARAS OSRAM ALUMBRADO PERFECTO

LÁMPARAS OSRAM NITRA

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Constitución del jurado mixto de la industria de la construcción de Pamplona

A mediodía de ayer navegaba sin novedad el "España V".-Detalles de los proyectos de presupuestos de Instrucción Pública y Comunicaciones.-Lista de los deportados que por diversas causas no han ido a Villa Cisneros.

LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION NAVARRA

En la "Gaceta" aparece una orden disponiendo que el Jurado Mixto de la construcción de Pamplona quede constituido con los señores que siguen:

Vocales patronos: Ezequiel Lora, Manuel Ayesa, Sofronio Borda, Juan de Diego, Ricardo Lipúzcoa, Juan Urriaza y Mariano Legaraja.

Vocales obreros: Eustaquio Garralda, Jesús Usunáriz, Santiago Lusarreta, Luis Pérez, Francisco Bea, Pedro Velloso e Ignacio San Pedro.

LA LINEA AEREA MADRID-VALENCIA. La Compañía Española de Aviación ha entregado al alcalde de Madrid la memoria sobre la proyectada línea aérea entre la capital y Valencia.

En línea recta hay por el aire entre Madrid y Valencia 295 kilómetros, que se podrán recorrer en una hora.

El precio del billete se calcula en ciento treinta y cinco pesetas por pasajero, autorizándose a cada uno de éstos para llevar consigo quince kilos de equipaje.

El aparato que se empleará será un monoplano con cabina para seis pasajeros y motor de 575 caballos. La velocidad máxima que podrá alcanzar será de 350 kilómetros por hora, y la de cruce entre 290 y 300 kilómetros hora.

EN ESTADO Por la mañana visitaron al Ministro de Estado el gobernador del Banco de España, el Ministro de Suiza y una comisión de la Federación Iberoica de Sociedades Protectoras de Animales y Plantas.

DEPORTADOS QUE NO VAN A VILLA CISNEROS El señor Espiá, subsecretario de Gobernación, recibió a los periodistas a la una de la tarde.

Después de facilitar la relación de los que por diversas causas han sido separados del grupo de primeros deportados a Villa Cisneros, dijo que no han terminado aun todos los expedientes, de cuyo estudio están pendientes las sanciones que hayan de aplicarse. Habrá, desde luego, más deportados; pero el subsecretario de Gobernación no sabe si irán a Villa Cisneros, pues estos dependen de alojamientos de que se disponga.

Confirmó la noticia de que mañana regresarán los señores Azaña y Casares Quiroga; pero no sabía si se celebrará Consejo de Ministros.

La nota facilitada por el señor Espiá dice que han sido bajas en la relación de deportados, por las causas que se citan, los señores siguientes:

Don Antonio Cano Ortega, sexagenario. Don Rafael Pérez de Vargas, ex conde de Quintera, ídem.

Don Juan Orozco Alvarez Mijares, ídem. Don Luis Valderrábano, por estar el expediente pendiente de varias diligencias.

Don Víctor Mellado, ex conde de San Julián, por la misma causa que el anterior. Don José Serrano Rosales, que se encuentra herido en el Hospital de Carabanchel.

Don Alvaro Soriano, enfermo en la prisión de Guadalajara. El transporte "España V" conduce a los restantes que figuraban en la lista que se

facilitó por el Ministro de la Gobernación.

En el proyecto de presupuesto de Comunicaciones para el próximo ejercicio destaca una partida destinada a construcción de edificios para Correos y Telégrafos, cuatro millones de pesetas, como primera anualidad de los siete que figuran en las bases de Correos.

Los edificios serán modelo americano, excepto en las ciudades de arquitectura regional.

En el año próximo se construirán edificios en Cartagena, Ceuta, Córdoba, La Coruña, Granada, Guadalajara, Jerez, La Línea, Melilla, Manresa, Orense, Palma de Mallorca, Reus, Tenerife, Santiago, Tarragona y Zamora.

Se sabe que en el último Consejo de Ministros se concedió autorización al de la Gobernación para crear un cuerpo de mensajeros auxiliares de los carteros urbanos, con un número de plazas por ahora de doscientas. Igualmente quedó autorizado el señor Casares Quiroga para crear el Consejo Superior de Correos.

CESE DE UNOS CONSEJEROS. DISTINCION A PRIETO

En virtud de la ley de incompatibilidades de consejeros en las Compañías de ferrocarriles, han cesado en los Ferrocarriles del Oeste; don Luis Urquijo, don Julio de Arce, don Tomás Urquijo, don Ramón de la Sota, don Domingo Espada, don Jorge García, don Juan Gamazo y don Luis Jirona.

Las vacantes que se produzcan quedarán amortizadas. Han visitado al Ministro de Obras Públicas una comisión de interventores del Estado en las Compañías de Ferrocarriles para hacerle entrega del nombramiento de interventor honorario.

El señor Prieto agradeció el nombramiento. UN PADRE DA A SU HIJA A BEBER UN LIQUIDO CORROSIVO

En la Casa de Socorro de los Cuatro Caminos fué asistida de quemaduras químicas en la cavidad bucal, laringe, lengua y labios la niña de tres meses Ana Lasa Arance, que vivía en Manuel Luna, 6.

Dichas quemaduras le fueron producidas por su padre al darle equivocadamente el ácido que usa para soldar en su oficio de chapista, que contenía un vaso, en vez de un unis preparado para el caso de que la niña se quejase de dolores de vientre.

A los pocos momentos de ingresar la criatura en la Casa de Socorro, falleció. SE AUTORIZA PARA CONTRATAR UN PRESTAMO A LA JUNTA NACIONAL DE MUSICA

Por el Ministerio de Instrucción se ha dictado un decreto por el que se concede a la Junta Nacional de Música autorización para contraer un préstamo de 200.000 pesetas con el Instituto Nacional de Previsión, cantidad que habrá de ser devuelta en el primer semestre del próximo año, con cargo a la partida que el presupuesto general del Estado se consigne para el Teatro Lírico Nacional. PLANES DE INSTRUCCION PARA EL AÑO VENIDERO

El Subsecretario de Instrucción Pública ha conversado con los reporteros acerca del proyecto de presupuestos del departamento para el próximo año.

Como "síntoma" de la tendencia de los

nuevos presupuestos dijo no se dará en lo sucesivo el caso de que pueda explicarse química sin contar para ello con un laboratorio.

La consignación para nuevas plazas en el proyecto de presupuesto es de treinta millones de pesetas.

Las reformas en la segunda enseñanza suponen un aumento de doscientos profesores.

Se crean institutos de segunda enseñanza en Santa Cruz de la Palma, Linares, Cuevas de Almanzora, Elche, Béjar, Yecla, Ceuta, Torrelavega, Lueca, Jaca, Melilla, Orinuela, Barcelona y tres en Madrid, además de algunos en edificios que fueron de los Jesuitas.

Para Escuelas de Artes y Oficios y de Trabajo se consignan seiscientos mil pesetas.

Se restablece la proporcionalidad en las plantillas de profesores de segunda enseñanza y en la de inspectores de primera enseñanza, y en ambas se suprimen las últimas categorías.

LA ASAMBLEA DEL PARTIDO RADICAL. Siguen con gran actividad los preparativos para la asamblea nacional extraordinaria del partido radical, que se celebrará en Madrid en los días 15, 16 y 17 del mes de octubre próximo.

Ya se ha circulado a provincias la orden del día, en la que, entre otros, figuran los siguientes temas:

Posición del partido dentro de la República y sus relaciones con los demás partidos republicanos y con el socialista; qué partidos pueden formar un futuro Gobierno de concentración republicana.

La asamblea se celebrará en el Teatro de María Guerrero, y a la misma asistirán delegaciones de toda España, reflejándose la fuerza actual del partido y la calidad de sus elementos. Sólo en la organización local de Madrid hay 197 ingenieros, 297 médicos y farmacéuticos, 286 profesores y 250 abogados. Afiliados al partido radical hay en Madrid cinco mil ciudadanos que pagan cuota.

LOS TRABAJOS DEL JUEZ IGLESIAS Esta mañana ha recibido el juez especial señor Iglesias del Portal a los periodistas.

Les ha dicho que anoche regresó de Cádiz, a donde fué para notificar las denegaciones de reforma de aut ode procesamiento a varios de los procesados que la tenían solicitada, y para requerir a otros a la constitución de la fianza que se les exige para atender a las posibles responsabilidades civiles. También amplió la declaración que tenía tomada a diversos procesados, entre ellos el coronel Benito.

Hoy se proponía tomar declaración a cuatro nuevos detenidos en Madrid: Bernardo Salazar, García Villamil, Javier Castro y Santiago Fuentes Pila.

No podía calcular la fecha en que hará entrega del sumario a la Sala, pues le falta ampliar sus declaraciones a varios de los que están detenidos en Madrid.

EL "ESPAÑA V" NAVEGA SIN NOVEDAD

Se ha recibido un radio del capitán del "España V" diciendo que al mediodía de hoy navegaba sin novedad con viento y mar S. W.

UN OBSEQUIO A REIN LORING

Ha sido aplazado hasta el día veintinueve el lunch que la Aeronáutica Española se propone ofrecer al aviador señor Rein Loring para celebrar su feliz realización del raid a Manila.

PROCESAMIENTO DE UN ABOGADO

Se ha dictado auto de procesamiento y prisión contra el abogado señor Bofarull, en cuyo domicilio fueron halladas algunas ramas.

Para quedar en libertad provisional se exige al señor Bofarull una fianza de cinco mil pesetas, y otra de tres mil para atender a las posibles responsabilidades civiles.

SERA MEJOR QUE LERROUX NO GOBIERNE

"Luz" publica una información que desde Vigo le han remitido sobre el señor Lerroux, en la que dice que éste sigue en Mondariz, habiendo sido invitado por el Circolo Republicano a dar una conferencia, y que de no aceptar marchará a San Sebastián. Ha sido interrogado respecto a la situación política y ha dicho que ni en gobierno será lo mejor que puede ocurrírsele a España, pues será señal patente de que los actuales gobernantes lo han hecho bien.

LO DEL ATRACO A LOS POSTALES EN ATACHA

Los oficiales de Correos a los que se intentó atracar en la estación de Atocha no han reconocido en rueda de presos a ninguno de los detenidos como complicados en el hecho.

LA REYERTA EN LA BARRIADA DE ANDALUCIA

El juzgado de guardia se personó en el Hospital para tomar declaración a Lucas Nieto, uno de los heridos en la reyerta de la barriada de Andalucía.

Declara que llegó al barrio cuando ya estaban contentiendo los grupos de los bandos en que está dividida la barriada por cuestiones de vecindad.

Quiso interponer entre los que parecían más excitados y resultó herido. Las declaraciones de Lucas Nieto coinciden con las que prestó el alcalde de la barriada.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Mañana se firmará en Santiago el anteproyecto de Estatuto Gallego

Reparada la avería sufrida sale el "España V" para Villa Cisneros.-Se intenta quemar el palacio episcopal de Córdoba.-Hacia la formación del nuevo Gobierno catalán.-Estancia de Azaña en Asturias.

Madrid 22, 23'30

LA SALIDA DEL "ESPAÑA V" Cadiz.—A las tres y media de la madrugada quedó reparada la avería en la máquina de levar el ancla. El público, que a las once de la noche empezó a congregarse en el muelle, se fué retirando, desilusionado, a lo largo de la noche, y al que quedaba a esa hora lo retiraron unos fuertes chubascos.

A las cuatro en punto de la madrugada regresaron a tierra el gobernador civil y el comandante de Marina.

A las cuatro y veinte se advirtió desde el muelle que el "España núm. 5" empezaba a realizar la maniobra de cobrar el ancla, y a las cuatro y media en punto se puso en marcha, escoltado a su derecha y muy cerca por el cañero "Canalejas".

Poco después desapareció doblando el puerto. La salida fué presenciada solamente por quince o veinte personas.

EL ESTATUTO GALLEGO Santiago de Compostela.—El día 24 en el Palacio Municipal se firmará el anteproyecto de Estatuto gallego.

EN CORDOBA INTENTAN INCENDIAR EL PALACIO EPISCOPAL Córdoba.—En la madrugada un grupo de extremistas roció con gasolina la puerta del palacio episcopal y le prendió fuego. Dos guardias municipales que advirtieron el intento de incendio consiguieron extinguirlo, evitando que las llamas causaran daños mayores.

La Policía practica gestiones para detener a los incendiarios. UN TIROTEO ENTRE SINDICALISTAS Y COMUNISTAS

Sevilla.—Esta noche ha surgido una colisión entre comunistas y sindicalistas en la calle de Relatores, del barrio de Feria, cruzándose numerosos disparos entre los dos bandos.

Una versión dice que los comunistas fueron agredidos por los sindicalistas. La alarma que se produjo en el barrio fué enorme, originándose sustos, carreras y cierre de comercios.

Cuando cesaron los disparos fué recogido del suelo y conducido a la Casa de Socorro Felipe Martín Sánchez, de diez y nueve años, que vive en Monedero 5, siendo asistido de una herida de arma de fuego ne el muslo derecho.

También resultaron heridos de carácter leve Juan Castelló Sánchez, de veinte años, y Manuel Muñoz Gutiérrez, de diez y ocho.

ENTREGA DE UN PREMIO El Ferrol.—El sábado próximo, en la Comandancia de Marina, será entregado un premio a los tripulantes de la motora "Dos Amigos", de la matrícula de La Coruña, que salvaron a los naufragos del vapor "Marcela" momentos antes de estrellarse este buque contra las rocas.

HOMENAJE AL DOCTOR SANCHIS BANUS Alicante.—Las Juventudes Socialistas han organizado una excursión a Ibi, que se celebrará el próximo domingo, con el fin de descubrir una placa de mármol que dará a una calle el nombre de Doctor Sanchis Banus, fallecido en aquel pueblo.

Visitarán el cementerio, colocarán flores en la tumba y se pronunciarán discursos. A las dos de la tarde, e nel teatro, se celebrará un acto conmemorativo, en que harán uso de la palabra los diputados por Alicante, y como delegado por Madrid, el director general de Propiedades.

EL GOBIERNO DE LA GENERALIDAD Barcelona.—A pesar de la reserva que guardan los consejeros de la Generalidad se sabe que la crisis alcanzará a los señores Giral y Jover, que el señor Serra Moret pasará a Hacienda y que será enorgado del departamento de Economía y Trabajo el presidente del Centro de Dependientes de Comercio e Industria, señor Casal.

EL SEÑOR AZANA EN ASTURIAS Oviedo.—El señor Azaña recibió a una comisión de representantes de la empresa de Mieres, que le informó de la crítica situación de la industria, por lo que se hace necesario aumentar los precios de venta. El señor Azaña prometió a sus visitantes apoyar su pretensión en el seno del Gobierno, estimando se trata de un importante problema nacional.

A mediodía fué el señor Azaña con su esposa a Gijón donde fueron obsequiados con un almuerzo íntimo por las autoridades en el Pabellón de Regatas.

A las cinco y media visitó el señor Azaña la fábrica de Trubia.

A los periodistas les dijo que las Cortes se reunirán indefectiblemente el primero de Octubre, como determina la Constitución, sin suspenderse las faenas.

El 15 de Octubre se presentará al Parlamento los nuevos presupuestos.

Anunció su propósito de hacer declaraciones políticas en su discurso de Santander.

En cuanto al acuerdo de la Agrupación Socialista de Madrid se negó a hacer manifestaciones, pero relacionando varias de las que tenía hechas los periodistas creyeron adivinar que en la materia el criterio del Presidente es el mismo que el expuesto por el señor Prieto.

Interrogado por el señor Azaña sobre las fábricas militares ha dicho que en los próximos presupuestos hay consignación que permitirá mejorarlas.

Negó tener conocimiento de nada que se relacione con la rumorada inteligencia de los partidos radical socialista y de Acción Republicana para formación de un cartel.

Expuso como cosas las más urgentes en la segunda etapa parlamentaria a lssyes re lativas al Tribunal de Garantías, Orden Público Congregaciones Religiosas y elección del presidente del Tribunal Supremo.

En la fábrica de Trubia se informó detalladamente del funcionamiento de todas las secciones.

Una comisión de obreros le pidió aumenten las pensiones de los jubilados y que se autorice la exportación de fusiles a otros países que los pidan.

El señor Azaña asistió en el cuartel de Pelayo a la inauguración del Hogar del Soldado, acto durante el cual pronunció un discurso.

REGISTROS Y DETENCIONES EN VALENCIA Valencia.—Esta noche numerosas guardias de asalto y seguridad y agentes de policía acordonaron e barrio chino mientras otros compañeros practicaban numerosos registros en las casas de la barriada. Se realizaron sesenta detenciones. Los detenidos fueron llevados a la comisaría, en donde se puso en libertad a quienes justificaron su personalidad, quedando los que no pudieron hacerlo en los calabozos de la jefatura de policía. Se ignora la causa de estas medidas, que produjeron alarma entre el vecindario de la populosa barriada.

ACCIDENTE FERROVIARIO Barcelona.— En el kilómetro 362 de la línea férrea del Norte se desprendieron de un tren de mercancías seis vagones, que alcanzaron al resto del convoy un kilómetro más allá, motivando el descarrilamiento de cuatro vagones y la consiguiente interrupción de la vía. No ocurrieron desgracias personales.

LA ENTREGA DEL ESTATUTO CATALAN Barcelona.—Cuando llegue el tren en que vendrá la comisión del Parlamento y el Gobierno, encargada de la entrega del Estatuto sólo se permitirá la estancia en los andenes a las personas y comisiones expresamente invitadas.

A la recepción que presidirá el señor Azaña en la Generalidad solamente asistirán las corporaciones oficiales y las entidades políticas, culturales, económicas y obreras. En el tren presidencial vendrán ciento diez personas. El gobernador ha dicho que resulta imposible hacer cálculos sobre el número de fo-

ximos presupuestos que vendrá a Barcelona el próximo domingo con ocasión de la entrega del Estatuto, pero que no será aventurado anunciar que serán más de trescientas mil.

CASARES SALE PARA MADRID La Coruña.—En el rápido ha salido con su esposa para Madrid el Ministro de la Gobernación.

MONUMENTO NACIONAL QUE SE HUNDE Santiago.— Se ha derruido la techumbre de la iglesia de Santo Domingo, que estaba declarada monumento nacional. El edificio amenaza desplomarse totalmente.

En esta iglesia se hallan los sarcófagos de Rosalía de Castro y Alfredo Grana.

PESTE EN EMBUTIDO Palma de Mallorca.—Ha sido descubierto un matadero clandestino en el que se sacrificaba ganado atacado de peste, elaborando con sus carnes embutidos.

El descubrimiento ha motivado seis detenciones.

EL MINISTRO DE TRABAJO Cádiz.—El Ministro de Trabajo ha recibido a varias comisiones, entre ellas una de practicantes de Santander que le ha pedido se exija a las grandes industrias la instalación de botiquines de urgencia servidos por personal facultativo.

El señor Largo Caballero saldrá el viernes para San Sebastián, donde permanecerá cuatro horas, partiendo desde allí para Madrid.

DESORDENES EN ESCACENA Huelva.— En Escacena, por discrepar de las bases de trabajo acordadas por el gobernador, doscientos braceros se estacionaron en las bocacalles armados de escopetas, interrumpiendo el tránsito, apagaron el alumbrado público y cortaron las líneas telefónicas. La casa de un propietario fué asaltada, llevándose los asaltantes sesenta fanegas de trigo.

Han sido enviados refuerzos de guardia civil. El juzgado actúa. Los ánimos están muy excitados en Escacena.

Almoranas, Varices, Ulceras Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro Enfermedades de la Piel Venéreo y Sifilís. Especialista del Hospital Victoria Eugenia Consulta de 11 a 1 Alfonso I,n.º 16 enlo.-ZARAGOZA

La belleza de la silueta moderna depende de una Faja URDIAIN. Los nuevos modelos de las FAJAS embellecedoras URDIAIN proporcionan de inmediato unas líneas juveniles y graciosas; signo inconfundible de elegancia y distinción. Su corte anatómicamente perfecto y sus magníficos tejidos elásticos de presiones adecuadas a cada cuerpo, distribuyen armoniosamente las partes salientes, sin molestias y también de una manera permanente, por ser hechas sobre medida para que su ajuste sea como el de un guante. SOMOS ESPECIALISTAS en la confección sobre medida de FAJAS Y CORSES ORTOPEDICOS para desviación de la columna vertebral, operadas de vientre, obesidad, cura de estómago, riñón flotante, embarazadas, aparatos herniarios giratorios, etc. FAJAS CAUCHOLINA PARA ADELGAZAR las vendemos con certificado médico. NOTA: TALLER de plisados, valincas y puntos de incrustación, figuras de ropa blanca, color y labores. DEPOSITO de los coches cunas y sillas para niños de la CARROCERIA INFANTIL de SAN SEBASTIAN, venta de los mismos al contado y a 20 meses de crédito. Corsetería Urdiain San Saturnino, 7 y Pasaje de Seminario.-PAMPLONA

REFLEXIONANDO BIEN, comprendo que lo mas ventajoso es el emplear los cubitos de Caldo Maggi. El sabor del Caldo Maggi es exquisito y la marca MAGGI es una garantía de calidad. Por esto hoy mismo... CALDO MAGGI 2 cubitos por 25cts.

DE LA DEPRESION ECONOMICA MUNDIAL

La situación financiera francesa

Como estaba previsto, el viernes pasado fueron reunidas las Cámaras francesas para aprobar el proyecto de Ley del Gobierno por el cual, siguiendo la vía que con tanto éxito acaba de recorrer Inglaterra, Francia se dispone a convertir en un nuevo tipo de deuda, varias de las que en diversas épocas, tuvo que emitir como consecuencia de la guerra.

La operación, aunque mucho menos considerable en volumen que la inglesa, es de un alcance extraordinario, pues en conjunto se extiende a un capital de 80.000 millones de francos.

Las deudas efectuadas son las Rentas 5 por 100 1915-1916; las Rentas 6 por 100 1920; las 6 por 100 1927; las 5 por 100 1928; las obligaciones 6 por 100 1927 y los Bonos del Tesoro 7 por 100 1927.

Como en el caso de Inglaterra, Francia se ha lanzado a esta operación obligada por los efectos de la crisis. El déficit del presupuesto francés ha llegado a un punto tal que obliga a realizar los sacrificios más dolorosos para cortarlo.

La desastrosa gobernación de los gabinetes de derecha de la última legislatura, más aún que la crisis puesta que ésta inició en Francia muy tarde, destruyeron totalmente el equilibrio del presupuesto, hasta el punto de ofrecer un déficit real de cerca de 4.000 millones en la liquidación del último ejercicio administrado por los precitados Gobiernos reaccionarios, déficit que se eleva a unos 4.500 millones para el presupuesto en curso y que puede representar la ingente suma de 8 a 10.000 millones para el próximo, dada la contracción que está sufriendo la rentabilidad de los impuestos como consecuencia de la crisis, así como por el hecho de que lemania no volverá a pagar las obligaciones derivadas de las reparaciones de guerra.

La situación presupuestaria, pues, es francamente grave, y no cabe dudar que de persistir en tal desarrollo, a pesar de que Francia tiene acumuladas formidables reservas de oro, en plazo más o menos largo volverá a caer el franco.

Si a esto se agrega que la vida se ha encarecido allí de un modo extraordinario, se comprende la necesidad de apelar a todos los recursos con el fin de abaratar el dinero, esencial indispensable para intentar un saneamiento general que se está operando en el mundo entero, pero que Francia no podría en modo alguno intentarlo de persistir sosteniendo Deudas que algunos casos, como hemos visto rentaban el 6 y el 7 por 100.

De aquí la necesidad en que se encuentra de proceder a esta operación, pechando con las consecuencias de la mala administración de los Gobiernos anteriores y con las responsabilidades y el desagrado con que determinados medios tienen que ver forzosamente este tipo de operación, ya que la conversión es, en efecto, una amputación que sufre esa extensa zona que en todos los países y especialmente en Francia, vive de pequeñas rentas, pensiones y retirados. Para este sector de la población francesa el sacrificio es penosísimo, máxime si se tiene en cuenta que una buena parte de ella vio reducida a la quinta parte sus ingresos con motivo de la desvaloración del franco, contrayéndoseles ahora nuevamente sus ingresos hasta en un 50 por 100 en algunos casos.

Naturalmente, como siempre que se hace una conversión, los tenedores de los títulos tienen opción al reembolso o a la conversión. Pero es condición del éxito que la masa de capitales que se presente a reembolso sea poco considerable relativamente, pues de lo contrario obligaría al Estado a desembolsos inmediatos que a su vez le quebrantarían. Pero ello, como en el caso de Inglaterra, se desencadena en Francia una campaña de tipo patriótico con el fin de comprender a todos los portadores de esos títulos la conveniencia nacional de que la operación constituya un rotundo éxito. Sin embargo, dándose cuenta de que la gravísima situación que se crearía a los pequeños

rentistas que acrediten ser poseedores de los títulos desde antes de la caída del franco, se dan ciertas compensaciones a estos que disminuyan la ruina en que de lo contrario le hubiera sumido automáticamente a operación que ahora se inicia.

El importe de los beneficios que se han de conseguir por la conversión, depende, claro está, del éxito de ésta, y no pueden ser fijadas a "priori".

En general los comentaristas que no pueden dudar siquiera de que la operación llegue a buen puerto, estiman que el presupuesto se aligerará en más de 1.500 millones anuales.

Consecuentemente, dadas las cifras del déficit presupuestario que antes hemos señalado, nada conseguiría Francia en definitiva, a pesar del esfuerzo que la conversión significa, si no fuera esta una simple pieza en todo un sistema de reconstrucción económica-financiera del país.

Así lo ha declarado también el ministro de Hacienda de la vecina República, contribuyendo a presionar con su declaración, para el buen resultado de esta operación preliminar del sistema que cuidadosamente tiene que ir desenvolviendo el Gobierno de Herriot para conseguir que Francia salga de la difícil situación en que ha caído por causa de la crisis económica mundial.

Los Polvos de Tocador La Verdad Sobre Un Especialista no Habla de una Receta Nueva y Sorprendente



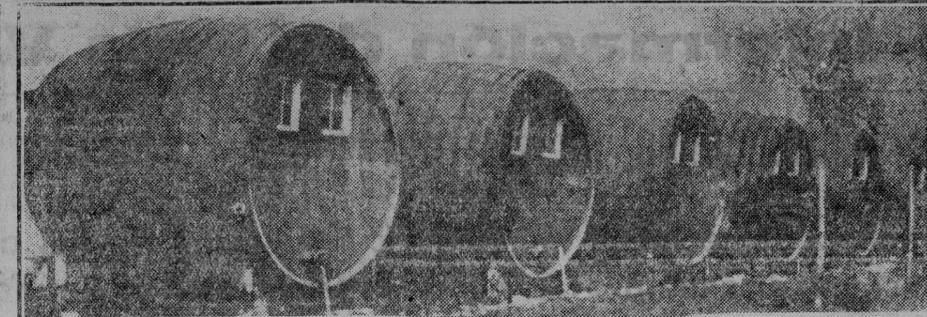
Extraordinarios experimentos de laboratorio hechos con una nueva fórmula de polvos de tocador han demostrado definitivamente que ahora las mujeres pueden conseguir una tez hermosa y juvenil, haciendo desaparecer completamente la brillantez de la nariz y los más graves defectos de la tez.

El ingrediente gracias al cual se logran tan notables resultados se llama espuma de crema. Hace que los polvos permanezcan adheridos durante todo el día a pesar del viento, de la humedad del tiempo y hasta del sudor al bailar o al practicar deportes.

Los derechos para emplear esta nueva fórmula asombrosa en el mundo entero fueron adquiridos por Tokalon. En los polvos Tokalon, la espuma de crema está ahora científicamente mezclada por un procedimiento patentado, en proporciones exactas, con polvos finísimos asépticos.

Compre hoy mismo una cajita de polvos Tokalon, los únicos polvos con espuma de crema. La inmediata y extraordinaria transformación de su aspecto provocará la admiración y la envidia de todas sus amigas.

Los compactos Tokalon contienen ahora la famosa espuma de crema. Los Polvos y el Coletole son ambos sumamente adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.



Estados Unidos.—He aquí la forma simplista con que ciertas gentes del Estado de Ohio han resuelto el problema de la vivienda.

El desafío del Japon

La Manchuria ha pasado a ser hace días una colonia japonesa. Esto no es vivir, lectores amigos. De nuevo la tempestad ruga por el Oriente. El acto realizado por el Japon es un acto temerario. Senillamente, es un reto al mundo. Actitud inaudita que sólo puede contemplar a su lado a la parte imperialista de Francia. Con la formación a viva fuerza del nuevo Estado, ha quebrantado el Japon el "statu quo" del Extremo Oriente y ha lanzado su guante militar al rostro de los Estados Unidos. "Así para los asiáticos— le ha vuelto a decir— Nada os importa lo que hagamos chinos y japoneses, cumpliendo leyes inexorables del destino. Y pues sois un pueblo materializado y sólo las cosas materiales os importan, os dejaremos abierta la puerta de esta Manchuria para que podáis comerciar; pero bajo nuestra mirada recelosa y vigilante". Y tirando del sable, el Japon ha negado de un charrasazo el derecho internacional. "No hay más derecho que la necesidad", ha dicho rotundamente. ¿No fué ésta la pretendida justificación de la invasión de Bélgica?

Pero el caso es que la gran República norteamericana habíase convertido en paladín de la integridad de China. El equilibrio del Pacifico le era indispensable y no le convenía en modo alguno que creciera y se desmesurase con aportaciones, remeros y lugares estratégicos, el poder japonés. De ahí que uno de los pilares básicos de la política yanqui es la integridad de China. Bien lo sabe Inglaterra, que en 1927 quiso bombardear Nankin desde el Yangtsé, y no pudo porque los Estados Unidos se opusieron. ¿Quién había, pues, de atreverse? Pues el Japon se ha atrevido. Y las miradas del universo mundo vuélvense anhelantes hacia el Capitolio de Washington.

Días atrás se levantó en su escaño de la Cámara japonesa el diputado Kaku Mari, jefe del partido seiyukai, y dijo acerca de este asunto lo siguiente: "El reconocimiento del Japon sólo sería, ya lo sé, contrario a nuestra política tradicional de imitación, y hasta un acto revolucionario. Pero significaría una declaración de independencia de la política exterior japonesa, y un desafío a los pacifistas y a los idealistas que reclaman ciegamente el mantenimiento del "statu quo" y la continuación de la injusticia internacional existente. He aquí la significación profunda del reconocimiento por parte del Japon".

Ahora bien; Inglaterra, a la que también se lanza el reto, no está acostumbrada a que en la política asiática se lleven a cabo actos de tanta monta sin su permiso. Así vemos a la Prensa británica enfurecida contra el Japon. No ya los periódicos conservadores ni los "débards", sino la Prensa liberal, muestra una indignación, a la que no pone sordina ni la consideración al antiguo aliado ni el temor al nuevo competidor en los mercados de Asia y América. El "Manchester Guardian" dice que el Japon ha violado el pacto, y censura a la Prensa francesa por el sospechoso apoyo que le presta contra la Sociedad de Naciones, a cambio— asegura— del apoyo que recibe Francia ad el Japon en la Conferencia del Desarme. "Es bien sabido— añade— que el conflicto chinojaponés ha dado impulso a la industria francesa de los armamentos, la que, dicho sea de paso, tiene considerables intereses en la Prensa. Lo cierto es que, con excepción de algunos periódicos de izquierda, la Prensa francesa habla el lenguaje de Tokio".

La tormenta crece, y no es aventurado suponer que tomará mayores proporciones. "La Manchuria para los manchúes— dice el gran diario liberal, recogiendo palabras pronunciadas en la Dieta japonesa"— Muy bien. Pero fuera del Japon, todo el mundo, sabe de lo que se trata. El Japon está haciendo de la Manchuria una colonia japonesa. Gobierno, comercio, bancos, Instrucción pública, ferrocarriles, tienen que estar bajo el control japonés. Ha ocupado la Manchuria por la fuerza armada, y es la fuerza de las armas la que la tiene sujeta. Pretender que tal estado de cosas es compatible con las obligaciones del Japon como firmante del pacto de la Sociedad de Naciones, sólo sirve para hacer a ésta despreciable. El "Sunday Referee", de Londres, va aún más lejos. Dice: "El mundo tiene, pues, que sufrir de nuevo la ley brutal de la guerra, la cual proclama que "la necesidad no conoce ley", y un caso más de violación flagrante de los derechos del más débil... La causa de la justicia ha sido traicionada en Ginebra. Se dice que el Japon piensa salir de la Sociedad de Naciones. Nuestra opinión es que deben echarlo".

Lenguaje brusco, agresivo, brutal, que responde a estados sentimentales, a estados de conciencia. Así es en la Naturaleza el lenguaje de los elementos. Ruge, pue, la tempestad, y los mandos de los pueblos están en manos de gentes débiles. ¡Dios nos coja confesados! Porque todo lo que dicho va resulta pálido ante el mar de fondo que se agita en la nación más amenazada por la anexión de la Manchuria; es decir, en Rusia. La bofetada mayor ella la ha recibido. Y las amenazas de muerte. De propósito hemos dejado el comentario para otro día.

José Rodríguez de la Peña.

Servicios realizados por los inspectores veterinarios municipales en el mes de Agosto último

MATADEROS.— Se practicaron los siguientes reconocimientos de animales en vivo: Vacunos 111, terneras 401, carneros 51, ovejas 44, corderos 2.609, cerdos 73.

No se admitieron al sacrificio por enfamecimiento y enfermedades varias, 5 vacunos.

Después del sacrificio y del correspondiente reconocimiento en canal, se procedió al decomiso e inutilización total de tres cerdos, dos por padecer Cisticercosis y uno por Septicemia intestinal; de tres corderos, dos por Terceria y uno por Contusiones generalizadas; y de un vacuno por padecer Peritonemia crudaiva.

Los decomisos e inutilizaciones parciales fueron: 123 kilos de carne de vacuno, 2 kilos de ternera, 15 kilos de lanar y 103 de cerda, por inflamaciones y contusiones localizadas.

Los decomisos de vísceras practicados corresponden a las siguientes cifras: pulmones 29, corazones 23, hígados 44, vientres completos 2, cabezas 1, patas 16, y fetos por falta de desarrollo 8.

Practicados los servicios sanitarios se declararon aptas para el consumo las siguientes reses: Vacunos 105, terneras 401, carneros 51, ovejas 44, corderos 2.606, cerdos 70, que arrojaron en total 104.927.900 kilos.

MERCADO.—En los reconocimientos efectuados en el servicio de inspección de este establecimiento, se procedió al decomiso de 78 kilos de sardinas, 22.500 kilos de pescadilla, 16 kilos de merluza, 4.500 kilos de panchos, 24 kilos de calamares, 2 kilos de besugo, 3 kilos de gallos, 10 kilos de atún y 75 kilos de frutas varias, todo ello por hallarse en malas condiciones de consumo.

En las inspecciones de leche que se hicieron dentro del establecimiento se tomaron para su análisis cuatro muestras sospechosas, dos de las cuales resultaron malas para el consumo. En los reconocimientos de huevecillos practicados se retiraron de la venta 42, por deficientes condiciones de conservación.

INSPECCION DE ESTABLECIMIENTOS DE VENTA.—En las visitas sanitarias practicadas se procedió al decomiso de cincuenta y seis litros de pescados varios y de veintitrés kilos de carnes en malas condiciones; se giró una detenida visita a todas las fábricas de embutidos enclavadas en el término municipal, encontrándose defectos de limpieza en algunas tiendas y almacenes; que por la Alcaldía se ha ordenado sean subsanados en breve plazo, con objeto de que dichos locales queden en las necesarias condiciones higiénicas.

INSPECCION DE LECHES.—Se practicaron ocho reconocimientos generales, recogiendo para su análisis dieciocho muestras, que fueron examinadas en el Laboratorio municipal, y en cuyos análisis se intervinó.

ANALISIS DE SUSTANCIAS ALIMENTICIAS.—Además de los enumerados anteriormente, fueron recogidas en el Laboratorio municipal cinco muestras de leches para su examen bacteriológico, resultando una afectada de infección estreptocócica, por cuyo motivo fué inutilizada para la venta y colocada en observación la vaca productora.

DENUNCIAS.—Como consecuencia de los servicios realizados, se cursaron 10 denuncias, por venta de leches en malas condiciones.

SERVICIOS DE PROFILAXIS ANTIRRABICA.—Se reconocieron y fueron sometidos a observación durante el tiempo reglamentario, por haber mordido a personas, diez perros, que se fueron de alta por no presentar ningún síntoma de enfermedad.

F. Jadrake
Oftalmólogo
Rayos X
Calle de Sarriena 6 y 8
Teléfono 1481

Sellos de Propaganda
"Pro-Universidad Vasca"
DE VENTA
En el Centro Vasco
Y OFICINAS DEL
Partido Nacionalista

Calzados
Modernos y elegantes
Muy económicos
Constitución, 85, San Nicolás, 8

La misión de la madre

Es tan elevada esa misión, confiada por Dios a la mujer, que asustan y estremecen los insondables abismos de responsabilidades que bajo esa preciosa aurora se vislumbran.

La misión de la madre, bien orientada y dirigida, es misión de ángel, de luz y de paz. Y si bien es tarea ardua y difícil, también es suave y dulcísima para la mujer; generosa y sencilla que sabe conservar latente en su poder el fuego sagrado del verdadero amor.

Un amor, no hay sacrificio; y como sea que el amor de madre es el primero y más grande dentro de la clasificación de sentimientos, de ahí que para la buena madre ha de resultar la cosa más sencilla y agradable, educar, material y moralmente, a sus hijos, inculcando en ellos, los agrados sentimientos del deber.

Decía Napoleón "que no la que tiene más hijos es más madre, sino la que sabe más hacer de ellos seres fuertes y cabales".

Los hijos son seres que tienen derecho al amor y abnegación de los padres, y como quiera que la que más directamente conviene con ellos, es la madre, a ella más que al padre, le incumba el sagrado deber de hacer de ellos seres leales y sanos de alma y cuerpo.

Y cómo se consigue esto? Es preciso disponer de una fortuna para lograrlo? No; no es preciso. Y para que os convengáis no tenéis más que dirigir los ojos hacia tantas pobríssimas familias donde una madre amorosa y abnegada espere en torno suyo la cariñosa solicitud de sus cuidados, que ponen paz y confianza aun en las atribulaciones más amargas. Por algo la mujer, dulce y hacendosa, la imagen coadjutora de la fortaleza de los que en ella se amparan.

Preguntaréis, ¿cómo esas familias de precaria situación la mutua compensación de sus afectos y de sus dolores?

Senillamente, con amor, solamente, con mucho amor. Reinando en ella la verdad y la sencillez; la resignación y humildad. Es así como consiguen, y se consigue, la placida y venturosa felicidad.

Es preciso, para formar seres nobles y generosos, avivar en los tiernos corazones del niño el fuego sagrado que debe caldear los pechos de los que Dios ha unido en la tierra con los vínculos de la familia, para que así fortalecidos de ese modo, reine una perfecta comunicación de afectos que permita sobrellevar con la máxima resignación y paciencia posibles, la abrumadora carga de la vida. Pesada losa que la mujer hace llevadera, con solo el eco de sus consoladoras palabras, la fuerza sugestiva de una sonrisa que por un don especial de Dios, es donde irradian su mayor atractivo, capaz de fundar de luz y espondor la pobreza de un hogar.

Ya véis cómo la madre puede y debe realizar en sí misma, el ideal magnífico y sublime que Dios, al destinarla para tal fin, le señaló.

Repitamos la celebrada máxima del conde de Segur: Los hombres hacen las leyes, las mujeres las costumbres".

Y como las costumbres son las que con más fuerza imperan en el mundo, la mujer debe procurar fomentarse en los tiernos corazones de sus hijos, hábitos nobles y leales, capaces de desafiar al mismísimo sol, en diáfana claridad y pureza.

Junaa de Arco pedía a Dios en sus oraciones "un gran corazón y nobles pensamientos".

Precisamente es eso lo que debiéramos pedir las madres, pues la que no educa a sus hijos, forja horribles tempestades de contradictorios afectos en los pechos de éstos, siendo ella, muchas veces, la única responsable del naufragio de sus almas.

Privados los hijos de las agüas sagradas del cuidado maternal, languidecen cual plantas angostas, por falta de cariño, riego saludable y fatiga al corazón. Cuando esto acontece, no es extraño que el hogar, perdido el calor suave y vivificante del amor maternal, se vuelva frío y se convierta en lugar repulsivo y odioso para los hijos, a los que no puede achacárselos la culpa de no sentirse atraídos a él con irresistible fuerza.

Hay que trabajar con ahínco para el incremento de la influencia dignificadora de la mujer, y para lograrlo, nada mejor que parar mientes en el delicioso espectáculo que ofrece un hogar donde la esposa sumisa y fiel, temple sus nervios en oras de los que ama, manteniéndose noblemente digna en las adversidades, de las que aun se aprovecha para extraer, con sabia, habilidad, el suavisimo bálsamo de la esperanza, que derrama en sus hijos, sugiriéndoles la fe en el buen obrar.

Ana Nadal de Sanjuán

Asociación del Magisterio Primario de Navarra

Sesión de la Directiva.—Acuerdos Primeros.—Relieve de su cargo al actual Director de el Magisterio Navarro, por considerarlo incompatible con la presentación de su candidatura a la Habilitación del partido de Estella.

Segundo.—Designar con carácter provisional Director de el Magisterio Navarro al Vocal de la Directiva don Francisco Navaridas.

Tercero.—Aprobar por unanimidad los puntos fundamentales sobre los años de actuar el Comité Ejecutivo en la provisión de Habilitaciones en la provincia.

Cuarto.—Hacer constar en acta el disgusto del Magisterio de Navarra, y darlo a la publicidad, por la actitud de la Comisión organizadora de los actos en honor del Excelentísimo señor Presidente de la República haciendo excepción de la Junta Directiva del Magisterio al extender las invitaciones para la recepción oficial celebrada en el Palacio Provincial.

Pamplona, 22 de Septiembre de 1932. Por la Directiva.—Presidente, Clotario Rojo.

Junta de Catastro de Pamplona

Habiéndose acordado la rectificación del Catastro para la distribución de contribuciones en el año 1933, se admitirán hasta el día primero de Octubre próximo las reclamaciones de agravios que los señores contribuyentes deseen presentar.

Pamplona 22 de Septiembre de 1932.



Herr Koerst, nuevo embajador de Alemania en Paris.

Grandes existencias
— DE —
Maderas de pino
Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones
Teléfono núm. 1
Eguaras GÜESA

tubérrimas del cuidado maternal, languidecen cual plantas angostas, por falta de cariño, riego saludable y fatiga al corazón. Cuando esto acontece, no es extraño que el hogar, perdido el calor suave y vivificante del amor maternal, se vuelva frío y se convierta en lugar repulsivo y odioso para los hijos, a los que no puede achacárselos la culpa de no sentirse atraídos a él con irresistible fuerza.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1881
Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de " "
Fondo de reserva... 6.000.000 de " "
Son SUCURSALES en Alcasua, Añz, Zubiri, Caparroso, Casaco, Bizcarrungo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruzun, Larín, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochapevia, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraanca
Realiza toda clase de operaciones Bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
Imposiciones a plazo de un año... 4,50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3,50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100
A las Cuentas corriente y Depósitos a la vista 2,50 por 100
Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripal puede devolvérselas rápidamente el **GRAN VINO "ANIBAL"** Así lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo

Academia FONCILLAS
Bachillerato: Por cursos y adelantando asignaturas.
Preparación para Ingreso en el Instituto.
Correos, Magisterio, Preparación Ingreso Normal y asignaturas, Cursos, Ingenieros, Derecho, Peritos, Comercio, Idiomas, Contabilidad, Cálculo Mercantil, Dibujo, etc., etc.
Profesorado especializado en cada una de las materias.
Nuevos Locales: San Ignacio, 12.-1º Teléfono núm. 2279

Lea usted LA VOZ

LOS SUCCESOS DE VILLAVA

Contestando a J. I.

El día de ayer apareció en "El Pensamiento Navarro" una carta abierta titulada "La verdad sobre lo de Villava" y en la que se pretendía rectificar la información, que el día 20 daba LA VOZ DE NAVARRA, sobre los acontecimientos del pasado domingo en Villava.

J. I. pretendiendo hacer una rectificación verdad de los acontecimientos desarrollados a la llegada del tren especial de Aotz, pone de manifiesto su ignorancia, faltando a la verdad y arrojándonos a placer de su gusto.

Dándole entero crédito, habríamos de suponer una farsa indigna comparada con nosotros y que por tanto los que gritaron gotá Euzkadi y muera España eran ellos mismos en simulación de odio entre nacionalistas y tradicionalistas, porque dice:

"Serían aproximadamente las ocho y media de la noche cuando llegó a Villava el tren especial, que para mí y para los oradores nacionalistas, salvó de Pamplona, en el paseo había un grupo de jóvenes de ambos sexos".

Si el hecho fué a la llegada de las ocho y media y del tren salieron gritos de Gloria Euzkadi y la causa del hecho fué ello, nada tendríamos que ver ya que nuestro tren a esa hora estaba en Aotz.

Con esta seguridad empieza el verdugo J. I. su información rectificadora. Diganme ustedes qué crédito podrá tener este celoso rectificador si empieza por no saber la hora de los acontecimientos y sin más pruebas que sus afirmaciones se arroja a desgranar los hechos sin ninguna garantía.

"Pero ya que nos acusa de ser nosotros los reladores y los causantes de todo, digame que hacía en la estación aquella gente tradicionalista a la llegada de nuestro tren. No sería ciertamente para aplaudir a los nacionalistas. Ellos síben a que".

Que fueran ellos los reladores y que que amaron todo el día no sabiendo el pueblo imparcial de Villava y de Pamplona la avida que nos prestaron algunos tradicionalistas. En qué caso cabe que cuatro, acompañados de sus familiares pretendían presentar una batalla a más de cien?

El hecho según J. I. se inició al arribar nuestro España, grito que nos llevó y que el mismo J. I. hace resaltar, como avergonzado, de esta forma: "esto muera en menor cantidad, pero seguro". Es necesario subrayar ese PERO SE OYE. Lo que sí se oyeron y en gran cantidad dicho por bocas tradicionalistas entre ellas de conspiciua margarita, frases e insultos obscenos, profanando la honra de los agresores. Estos "bravos" no son de la madera de los que fueron a la guerra; éstos van viniendo todos a los nacionalistas. Ahí ya solo quedan "ojalateros" que dan el pecho cuando se encuentran en manada de cien contra cuatro.

Información del País Vasco

Los republicanos de las provincias hermanas y el Estatuto

Parece ya un hecho la inmediata construcción de los dos barcos de la Transmedi erránea por las factorías vizcainas.-Los hermosos festivales de la VI Semana Vasca.

GUIPUZCOA

San Sebastián 22 (23,30)

LOS REPUBLICANOS Y EL ESTATUTO

Al recibir a los periodistas el presidente de la Gestora, señor Castro, nos dió cuenta de una visita que acabó de recibir.

En su despacho habían estado representaciones de los partidos radical-socialista, federal, Al Servicio de la República y Radical, con objeto de hacer presente al señor Castro algunas sugerencias respecto al proyecto de Estatuto Vasco y a la forma en que, a juicio de aquellos partidos debía de ser encauzado este problema.

Con igual finalidad visitó después al señor Castro el presidente de la Federación de Centros Republicanos de Guipúzcoa, señor Gomendio, con quien el presidente de la Gestora hizo un amplio cambio de impresiones.

El señor Castro manifestó a sus visitantes que se concentraba vivamente al respecto tener este celoso rectificador si empieza por no saber la hora de los acontecimientos y sin más pruebas que sus afirmaciones se arroja a desgranar los hechos sin ninguna garantía.

Hemos tenido ocasión de hablar con algunos de los elementos que visitaron al señor Castro en nombre de los partidos de izquierda nacional.

La finalidad principal de la visita fué, sencillamente, expresar al presidente de la Gestora de Guipúzcoa, el deseo de aquellos partidos de colaborar decidida y lealmente en la elaboración del nuevo proyecto de Estatuto.

También parece que dichos partidos piensan convocar a una reunión de directivos de los partidos de izquierdas de San Sebastián y la provincia para ver de llegar a la unidad de acción indispensable si se quiere que el nuevo proyecto de Estatuto responda íntegramente al espíritu democrático de una gran mayoría guipuzcoana.

El señor Gomendio, por su parte, hizo entrega al presidente de la Gestora de un escrito de verdadero interés, en el que se fija la posición de los republicanos de los pueblos guipuzcoanos frente al problema del nuevo texto estatutario.

PROCESAMIENTOS POR LA EVASION DE CAPITALES

Hoy sabemos que se han dictado cinco autos de procesamiento en los que figuran los nombres de los siguientes señores:

Don Luis María Narvaez y Ulloa marqués de Oñate, al que se le exige una fianza de 1.500.000 pesetas para las responsabilidades que puedan derivarse del proceso y 250.000 pesetas por su libertad provisional.

Don Ramón Contreras y Pérez de Herrasti, con fianza de tres millones de pesetas y 500.000 por su libertad.

Don Julio Heredia Lorin, enaudo del marqués de Guadalupe, 1.300.000 pesetas para responsabilidades y 300.000 pesetas como fianza para la libertad provisional.

Don Pedro Solís Desmeriers, 1.200.000 pesetas y 200.000 respectivamente para resutas y fianza.

Don José Manuel de la Puente y Quijano, 150.000 pesetas y 30.000.

Alas doce estuvo el Juzgado con el Fiscal y el secretario en la cárcel de Ondarreta, haciendo varias investigaciones relacionadas con la evasión de capitales.

Esta tarde le dedicará el señor Arias Villa para ordenar las notas que va adquiriendo y mañana espera que sea un día muy movido y de mucha actuación.

Hoy ha afeitado un testigo muy importante de Zaragoza que por lo visto se encuentra en Sevilla.

El señor Juez especial nos ha rogado que digamos, que por última vez requiere al se-

SAN MARTIN DE UNX

Segunda subasta de hierbas

Habiendo resultado desiertas en la subasta de hoy las corralizas de SASO, ALVAROS, LACAR, TROMALITAS, HILAGARES, REPRESA, BARBACHETE, VALDESANTAMARIA, MORALES-MONTE y VALGATUNA, se anuncia nueva subasta para el arriendo de las mismas, con rebaja del veinte por ciento en el tipo de postura; cuyo acto tendrá lugar en esta Casa Consistorial a las once y cuarto de la mañana del día VEINTISEIS del actual.

San Martín de Unx, 20 Septiembre 1932. El Alcalde, Rafael Sagüés.

UNZUE

Arriendo de Hierbas

Se arriendan hierbas de Aborral— para unas 400 — cabezas de ganado lanar desde San Miguel hasta el 30 de Diciembre del año en curso.

Informes en Secretaría Municipal. Unzué, 21 Septiembre de 1932. El Alcalde, Adolfo Liberal.

ABARZUA

Venta de árboles de haya

El día 4 de Octubre próximo, a las 10 de la mañana, tendrá lugar en la Sala Consistorial de este lugar previa autorización de S. E. la Diputación, la subasta de viva voz, de 22.055 árboles de haya que han sido marcados en el monte pascero con Ibiricu, divididos en 22 lotes, tasados en 110.692 pesetas, con la rebaja del 10 por 100.

Las condiciones facultativas y administrativas están de manifiesto en la Secretaría, las que serán leídas al dar principio al acto. Abarzua, 19 de Septiembre de 1932. El Alcalde Presidente, Javier Goicoechea.

AYUNTAMIENTO DE UJUE

Habiendo tomado a su cargo este Ayuntamiento el realizar la liquidación de la Sociedad CAJA RURAL DE UJUE, necesita una persona, que teniendo conocimientos de contabilidad, pueda encargarse de la operación. Las ofertas con condiciones detalladas se dirigirán al Alcalde que suscribe para el día primero de Octubre próximo. Ujué, 20 de Septiembre de 1932. El Alcalde, Félix Pena.

ISABA

Vacante de Veterinario

Declarado desierto el concurso anunciado para la provisión del cargo de Veterinario de esta villa por falta de aspirantes, se anuncia nuevamente mediante concurso por espacio de 10 días contados desde la fecha de inserción de este anuncio en el "Boletín Oficial" con el sueldo de 1.500 pesetas anuales, por las inspecciones de carnes e Higiene y Sanidad Pecuarias; quedando en libertad el Profesor que se nombre para contratar los servicios de veterinario, con los dueños de los ganados.

Las solicitudes se dirigirán al Alcalde que suscribe en el plazo indicado. Isaba, 9 de Septiembre de 1932. El Alcalde, Mariano Mayo.

MARCHILLA

Ferias anuales

Doante los días 8 al 12 de Octubre próximo se celebrarán las tradicionales y renombradas ferias de toda clase de ganados, contándose con amplias cuadras y cómodos abrevaderos para el ganado, y los dueños de éste, deberán venir provistos del certificado de origen y sanidad para su entrada en el ferial.

Se dará toda clase de facilidades a los feriantes para instalar los puestos de venta, y se dispone de confortables fondas para el hospedaje. Marchilla, 17 Septiembre de 1932. El Alcalde, Lorenzo Díaz.

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE UJUE

Este Ayuntamiento, previo acuerdo de la Junta de Veintena y debidamente autorizado por la Excm. Diputación Foral de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de CIENTO QUINCE MIL PESETAS a un interés del cinco y medio por ciento anual, libre de impuestos, y con cupones pagaderos por anualidades vencidas en primero de Julio de cada año. El primer pago de intereses

ROBO DE UNA CARTERA

Esta mañana, al subir a uno de los tranvías de Venta Berri le fué sustraída una cartera con varios billetes de Banco y documentos, a un conocido industrial de la localidad.

La cartera la llevaba en el bolsillo del interior del chaleco. El carterista no fué detenido.

CASERIO INCENDIADO

Comunican de Elgueta que en el caserío Egocheaga se produjo un incendio que des-

DE LA VI SEMANA VASCA

Ha sido acogida con gran satisfacción la noticia de que ha de celebrarse el alarde de txistularis en el que participarán 110 ejecutantes.

Por la mañana a las doce y cuarto en el Boulevard se celebrará un concierto completamente popular, bajo la dirección del maestro Olaizola y por la tarde se celebrará otro concierto en el Kursaal, pues existían muchos deseos de oír esta música en local cerrado.

Dado el carácter popular de todas estas manifestaciones de la Semana Vasca, el concierto del Boulevard ha de tener el mismo sello popular.

Comenzará la fiesta a las seis y cuarto en punto de la tarde en el Teatro del Kursaal, generosamente cedido por la empresa. Cada día hay más animación para asistir al magnífico festival que el Comité de la VI Semana Vasca ha organizado para el sábado en Atocha.

Será una de las mejores manifestaciones atléticas de los deportes tradicionales vascos. En este festival actuará el famoso Arakistain, el forzado campeón del mundo, vencedor de Arcecedo, el que se le considera verdadero "as" en estas especialidades después de haber levantado en media hora una piedra cilíndrica de 100 kilos la friolera de 212 veces.

La exhibición de Arakistain su vencedor se espera con verdadera expectación. Será también interesantísimo el conjunto de "zapatazantz" con más de 120 participantes, en sus diversas evoluciones de gran relieve artístico.

Ha sido un gran éxito de la comisión organizadora reunir a tantos dantzaris cuyas exhibiciones estarán extraordinariamente bellas y atrádonales por el número de dantzaris que participarán en ellas.

La y atrádonales por el número de dantzaris que participarán en ellas. Se instalarán puestos de preji-arrays, sidrerías, refrescos, etc.

Ya han comenzado las solicitudes para instalar estos puestos, que como el año pasado estarán limitados en seis.

VIZCAYA

Bilbao 22 (23,30)

SOBRE LA CONSTRUCCION DE LOS BARCOS PARA LA TRANSMEDITERRANEA

El presidente de la Comisión Gestora habló por teléfono con el señor Prieto solicitando noticias sobre la construcción de los barcos para la Transmediterránea.

Luego dió a los periodistas que habiendo surgido dificultades en las gestiones que se realizaban para obtener del Banco de Crédito Industrial el empréstito necesario para cubrir la construcción de los mencionados buques intervino el ministro de Hacienda, con cuya intervención se salvaron todos los obstáculos.

Quedan únicamente algunos detalles de orden técnico. El señor Laiseaga manifestó que su impresión era la de que inmediatamente se comenzara la construcción de los barcos.

SUBASTA

El día 9 del mes de octubre próximo, se celebrará la subasta de pastos del monte de esta villa, divididos en corralizas y aborales, los arrendatarios encontrarán pastos abundantes, y aguas de la mejor calidad, los que deseen tomar parte en dicha subasta, pueden pasar a reconocerlos y quedarán convencidos de cuanto se indica; el pliego de condiciones se hallará de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento, y se advierte que los que queden desiertos dicho día se arrendarán sin sujeción a día determinado, pudiendo hacer las proposiciones en esta Alcaldía durante todo el mes de Octubre. Ruesta, 20 de Octubre de 1932. El Alcalde, Francisco Sabio.

SUBASTA DE HIERBAS EN ROCAFORTE

Habiendo quedado desierto la corraliza denominada de arriba en la subasta celebrada el día 18 del actual, el día 23, a las once de la mañana se procederá en esta Casa Consistorial a nueva subasta con el veinte por ciento de rebaja, bajo las condiciones que se leerán en el acto. Rocaforte, 20 de Septiembre de 1932. El Alcalde, Agustín Franco.

SUPRESION DE FIESTAS EN ADOAIN

El Concejo de este pueblo de conformidad con el señor Párruco don Pascasio Osacar, ha acordado por este año suprimir las fiestas cívicas que anualmente suelen celebrarse en este pueblo el primer domingo de Octubre. Adoain, 20 de Septiembre de 1932. El Alcalde Presidente, Félix Cabo de Villa.

ARGUNARIZ

Arriendo de hierbas

El día 9 de octubre próximo, a las once de la mañana se celebrará en la Sala Concejal, subasta pública a viva voz para el arriendo de las hierbas de este término municipal por tiempo de tres años, bajo la postura y condiciones que se leerán en el acto de la subasta. Arguniariz, 18 de Septiembre de 1932. El Alcalde, Rufiño Zabalza.

ANUNCIOS OFICIALES

SAN MARTIN DE UNX

Segunda subasta de hierbas

Habiendo resultado desiertas en la subasta de hoy las corralizas de SASO, ALVAROS, LACAR, TROMALITAS, HILAGARES, REPRESA, BARBACHETE, VALDESANTAMARIA, MORALES-MONTE y VALGATUNA, se anuncia nueva subasta para el arriendo de las mismas, con rebaja del veinte por ciento en el tipo de postura; cuyo acto tendrá lugar en esta Casa Consistorial a las once y cuarto de la mañana del día VEINTISEIS del actual.

San Martín de Unx, 20 Septiembre 1932. El Alcalde, Rafael Sagüés.

UNZUE

Arriendo de Hierbas

Se arriendan hierbas de Aborral— para unas 400 — cabezas de ganado lanar desde San Miguel hasta el 30 de Diciembre del año en curso.

Informes en Secretaría Municipal. Unzué, 21 Septiembre de 1932. El Alcalde, Adolfo Liberal.

ABARZUA

Venta de árboles de haya

El día 4 de Octubre próximo, a las 10 de la mañana, tendrá lugar en la Sala Consistorial de este lugar previa autorización de S. E. la Diputación, la subasta de viva voz, de 22.055 árboles de haya que han sido marcados en el monte pascero con Ibiricu, divididos en 22 lotes, tasados en 110.692 pesetas, con la rebaja del 10 por 100.

Las condiciones facultativas y administrativas están de manifiesto en la Secretaría, las que serán leídas al dar principio al acto. Abarzua, 19 de Septiembre de 1932. El Alcalde Presidente, Javier Goicoechea.

AYUNTAMIENTO DE UJUE

Habiendo tomado a su cargo este Ayuntamiento el realizar la liquidación de la Sociedad CAJA RURAL DE UJUE, necesita una persona, que teniendo conocimientos de contabilidad, pueda encargarse de la operación. Las ofertas con condiciones detalladas se dirigirán al Alcalde que suscribe para el día primero de Octubre próximo. Ujué, 20 de Septiembre de 1932. El Alcalde, Félix Pena.

ISABA

Vacante de Veterinario

Declarado desierto el concurso anunciado para la provisión del cargo de Veterinario de esta villa por falta de aspirantes, se anuncia nuevamente mediante concurso por espacio de 10 días contados desde la fecha de inserción de este anuncio en el "Boletín Oficial" con el sueldo de 1.500 pesetas anuales, por las inspecciones de carnes e Higiene y Sanidad Pecuarias; quedando en libertad el Profesor que se nombre para contratar los servicios de veterinario, con los dueños de los ganados.

Las solicitudes se dirigirán al Alcalde que suscribe en el plazo indicado. Isaba, 9 de Septiembre de 1932. El Alcalde, Mariano Mayo.

MARCHILLA

Ferias anuales

Doante los días 8 al 12 de Octubre próximo se celebrarán las tradicionales y renombradas ferias de toda clase de ganados, contándose con amplias cuadras y cómodos abrevaderos para el ganado, y los dueños de éste, deberán venir provistos del certificado de origen y sanidad para su entrada en el ferial.

Se dará toda clase de facilidades a los feriantes para instalar los puestos de venta, y se dispone de confortables fondas para el hospedaje. Marchilla, 17 Septiembre de 1932. El Alcalde, Lorenzo Díaz.

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE UJUE

Este Ayuntamiento, previo acuerdo de la Junta de Veintena y debidamente autorizado por la Excm. Diputación Foral de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de CIENTO QUINCE MIL PESETAS a un interés del cinco y medio por ciento anual, libre de impuestos, y con cupones pagaderos por anualidades vencidas en primero de Julio de cada año. El primer pago de intereses

LIQUIDACION TOTAL

Calderería, núm. 34 PAMPLONA Se liquidan todas las existencias de MERCERIA, PAQUETERIA Y QUINCALLA, procedentes de la antigua casa de

Iturralde

LUCETAS SIEMENS SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA S.A. BILBAO: GARDOQUI TELÉFONO 12036

SI SU SASTRE le sirve mal, pruebe en la sastrería La Perla Vascongada Vestirá bien, elegante y económico Precio fijo PAMPLONA

EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS Curaación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 97 Apartado 694 - MADRID

Caja de Ahorros Municipal Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona. Intereses que abona a los imponentes Imposiciones anuales 4,95 por 100 Imposiciones semestrales 3,75 » » Libretas ordinarias a la vista 3,60 » » OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chafalán con la Chapitela.

Colegio de Escuelas Pías de Pamplona Calle de Olite, 1 y 3 (Ensanche) APARTADO DE CORREOS 42 TELEFONO NUM. 2744 Instrucción primaria desde la clase de párvulos. Bachillerato - Comercio y Lenguas - Clases especiales de Música y Mecanografía. Alumnos: internos, medio-pensionistas, vigilados y externos. PIDASE REGLAMENTOS AL R. P. RECTOR

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción



Prensas para vino y aceite
Vd. catalogo gratis
MARRODAN Y REZOLA
Apartado 2 LOGROÑO

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panaderia

Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
MARRODAN Y REZOLA, S. L. Apartado 2.-LOGROÑO

Pavimento continuo de piedra-madera "TRIUNFO"

Perfectos, sin junta ninguna, incombustibles, impermeables, aislantes, higiénicos, silenciosos, elegante y económico, en toda clase de colores.

Informes y presupuestos al Representante
LINO IRIGARAY
Hotel EL CISNE.-Pamplona

NESFARINA

Este excelente alimento que tan fructuosos efectos produce en los niños y que tan recomendado es así por las autoridades médicas, solo se vende en botes cerrados.

NUM. 1.—MEHO BOTE.
NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.
NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran cubija).

Todos los envases y etiquetas de la NESFARINA, llevan nuestra marca en la etiqueta.



PRECAUCION! No es NESFARINA cualquier producto que se ofrezca sin estas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos indigestivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos las vendan con este nombre.

La NESFARINA solo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, Director de la Compañía Industrial NESFARINA.

Dr. J. Ezquieta Arce
Intermediador del corazón y pulmones
RAYOS X
Calle 11, 14, 1. Pamplona

0,95 BAZAR DE MODA Mayor 21 BAZAR GATO FELIX Mayor 45

Ocasión

En Borja se vende o arrienda almacén de vinos con 3.000 hectolitros de cubaje, siendo todos los tinos de roble, que en venta se darán por menos de la mitad que costó.

Para verlos y tratar, dirigirse a Javier Ortiz, en Borja, provincia Zaragoza.

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.

Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombófilos, Circos gallísticos, Casas de campo, etc.

Caja pequeña, 1'20 pías.

F. Salaverri
ORTOPÉDICO MECÁNICO DE LA CLÍNICA DEL DOCTOR M. SALAVERRI

BILBAO.—Plaza de San José, 2

Recibirá en Pamplona le 3 de Octubre en el GRAN HOTEL, de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de los miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

- MUEBLES -

Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Silleras de Médula, Junco y Mimbre

EXPOSICION PERMANENTE
Vidrios, Metales, Material eléctrico

Mauricio Guibert, - Zapatería, 37, 39, 41, 48

CAJAS INVISIBLES

Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculta. Tengo estas cajas en muchas tallas. Pedid catálogo a MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

Representante: JUAN BARRAÑAN, Avda de Tolosa 19.—Pamplona

Servicio Doméstico

LA AGENCIA EQUIS DE COLOCACIONES Cipriano Larrañaga, núm. 20 (bajo), Irún, necesita y ofrece cocineras, doncellas, interinas, amas, niñeras y todo servicio con buenos informes. Teléfono 477.

C. A. Trasatlántica

Vapores correos españoles. Próximas salidas

CUBA, MEJICO, CUBA, NEW YORK	BRASIL-PLATA
25 Septiembre, vapor "Cristóbal Colón."	Suspendida esta Línea
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA	PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA
16 Septiembre, vapor "Marqués de Comillas".	20 Septiembre, vapor "Magallanes".
16 Noviembre, vapor "Marqués de Comillas".	20 Octubre, vapor "Juan S. Elicano"

Representante para Navarra: Luis Revest de Segardoy Sarasate, 34 Tel. 2278-PAMPLONA

A PESAR DE LA ACTUAL CRISIS Enormes ganancias y existencia segura

Se solicitan REPRESENTANTES EXCLUSIVOS en todas las capitales y provincias de España para la venta de un artículo patentado y de gran consumo. Únicamente personas que dispongan de un pequeño capital y de reconocida seriedad y capacidad comercial, sirvan dirigirse a Productos J. E. W. E., Avenida 14 de Abril, 416. BARCELONA.

Labradores alerta

No compre granos y cultivadores sin visitar la casa Zurria en Olite, (Guipuzcoa).

PRECIOS MUY ECONOMICOS

E. Blasco Ortiz DENTISTA AOIZ

CARBONES
Hullas, antracitas, eok
LUIS REVESTIDO MAGARDON
Sarriena, 24.—Tel. 2278 Pamplona



Guide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Cálcese a medida y haga sus arreglos en CALDERERIA, 42

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS ESTÓMAGO INTESTINOS

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

HACEN falta oficiales. Trabajo todo el año. Sastrería Sarobe.

SE OFRECE nodriza para criar en su casa, cuatro días leche. Informes: Tomás Alfaro, Mendigorria.

SE VENDEN tres vacas primerizas recién paridas y cuatro novillas cubiertas. Para informes Alejandro de Pablo, en Villafranca de Navarra.

SE VENDE una pareja de bueyes de cinco años, superiores, acostumbrados a toda clase de trabajo, por venta de la hacienda. Informará Viuda de Espeleta, Arizau.

HAY en venta 100 ovejas para carne. Dirigirse a Martín Iriso, Tafalla.

VENDO 250 ovejas de todo diente, tempranas y 140 corderas buenas. Pedro Berrade, Ujué.

SE VENDEN baratos colchones y muebles. Darán razón en esta Admón.

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en mi casa, que es la única que cuenta con las últimas novedades por recibirlas directamente de París.

SAN NICOLAS, 31. Imprenta.—Pamplona

VENDO 500 ovejas (igual en lotes), roncadas, preñadas, buena clase. Dirigirse Cesáreo Zubiri, en OLCOZ (Navarra).

SE VENDEN 42.000 kilos de patata encarnada, superior. Informarán Presidente Centro Obrero Republicano. Cárcar, (Navarra).

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A Torio, Avenida Carlos III, 14 bajo, Pamplona.

VENTA de paja: Vendo para cama del ganado, a 75 céntimos el fardo, puesta sobre camión. Doroteo Biurrun, en Campanas, casa del Veterinario.

AUTOMOVIL 12 H. P. a toda prueba, con matrícula que pasa el millar, en 600 pesetas. Informará la Admón.

SE VENDE Citroen B. 14, en muy buenas condiciones. Garage Doria, Estella.

VENDO moto "B. S. A.", 2 y medio H. P. a toda prueba. Eustasio Vicente. Munain de la Solana.

VENDO dos prensas uva seminuevas, una cabe ocho comportas brisa, y la otra cinco. También vendo sembradora seminueva y un braban. Andrés Garde, en Olite.

VENDEMOS tarima usada, en buenas condiciones. Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

VENDO dos galerías nuevas para 3 ó 4 caballerías, y un volquete usado seminuevo. Cederé todo muy barato. Ramón Gabasa Sangüesa.

SE VENDEN hierbas limpias para 300 cabezas ganado lanar, hasta mitades diciembre, y se venden 50 ovejas cuatromudadas. Jesús Castillo. Belascoain.

VENDO automóvil Fiat conducción interior 4-5 plazas, toda prueba; 8 H. P. ó cambio por Citroen conducción interior, 7 plazas. Fernando Prieto. Larraga.

GRAN OCASION: Vendo máquina de coser en muy buen uso, marca Singer. Informes Saratúa, 9, tienda.

FIAT 503 conducción interior, cinco plazas, en magnífico estado, se desea vender. San Gregorio, 23.

SE VENDEN 20 puertas empapeladas, seminuevas y varias ventanas. Informes Francisco Muga. Tafalla.

Alquileres

SE ARRIENDAN las hierbas del término de Iriberrí, bien en aborral etc., o bien por todo el año. Para pasturar unas 300 ó 400 cabezas ganado lanar. Doña Manuela Baztan, en Iriberrí, (Orba).

ARRIENDO hierbas para 126 cabezas, para tres meses o todo el año. Juan Monreal. Zuzeta, Valle Elorz.

ARRIENDO aborral para 500 cabezas. Matías Narvaiz, Monreal.

Pérdidas

HERMOSO perro perdiguero joven, canelo moleado, atiende por "Borbón" ha desaparecido. Se gratificará a quien dé razón a David Jaime. Tafalla.

Traspasos

POR NO poder atender se traspasa tienda de tocinería muy apropiada, sitio céntrico. Mártires de Ciraquí, 5, tienda.

TRASPASO bonito negocio por no poder atenderlo en muy buenas condiciones. Produce un 40 por 100. Razón en esta Admón.

LABRADORES!!

Consumir abonos "CROS" la casa más importante de España. Para encargos dirigirse a SUCESORES DE A. SARASA, TACONERA, 18 REPRESENTANTES-DEPOSITARIOS: Almacenes en Rochapea, Cizur estación I. c. y Caparros estación I. c. Compra-venta de cereales. Molino de plenos en Rochapea.

SE VENDE

en BAR magníficamente montado. Informarán: Cervecería de Ros.

VENDEMOS la teja, ladrillo, puertas, ventanas, madera y demás materiales procedentes del derribo de la antigua residencia de los PP. Escolapios. Asurmendi y Cia., San Francisco, 3, tercero.

LABRADORES: Vendo una sembradora nueve rejas; otra seis rejas; dos braban números 3; un extirpador siete rejas; un motor gasolina 25 caballos. Todo garantía. Juan Troyas. Peralta.

CUOTAS: Se vende equipo militar completo, seminuevo. Informes Admón.

TERRENO por parcelas sitio cercano a la población, con agua y luz a tres pesetas el metro cuadrado. La Administración dará razón.

VENDO ovejas gordas para pique y para parir, empezarán el diez de Octubre. José Oroz, Beire.

SE VENDEN 200 ovejas a parir del 10 de Diciembre en adelante, y 80 borregas. Informará Venancio Contin, en Ochagavía.

SE VENDEN tres vacas primerizas, dos paridas y una en días de parir. Indalecio Garrues, Murillo el Cuende.

VENDO 550 primas vacas vacunadas. Necesito pastor para todo el año 14 a 16 años. Braulio Górriz. Amatriain. Orba.

Compras

DESEO comprar de ocasión, nuevas o usadas, 20 puertas habitación interior. Informará la Admón.

MECANICOS: Compro herramientas de herrero y de maquinaria agrícola en buen uso. Dirigirse a Ignacio Armendáriz, Falces.

Venta de ganados

SE VENDE 200 ovejas cuatrimudadas para seis dientes; lo mismo se cederán en permuta por borregas. Para informes dirigirse a Florentino Ayesa Porta, Ujué.

VENDO 50 ovejas y 20 corderas, las ovejas de todo diente. Para informes: Marcelino Voll, en Escároz.

SE VENDEN 250 corderas y 100 carneros, ganado muy gordo. Victoriano y Rodríguez, en Lerín.

SE HALLAN en venta 270 ovejas vacunadas y para parir en Octubre. Dirigirse a Clemente Valencia, en Ujué.

VENDO buy izquierdo para trabajo, buenas condiciones; yegua para trabajo y cría; 27 cabezas ganado lanar. Teodoro Urtaun, Ubañal.

SE VENDEN 100 corderos superiores. Informes: Emiliano Ederas, Tafalla.

SE VENDEN 18 primas en Berrozar. Baldomero Alducin.

Ventas

VENDEMOS materiales usados de ocasión, teja, ladrillo, ventanas, puertas, madera, etc. Asurmendi y Cia. Calle San Francisco número 3, tercero.

LA UNION General de Trabajadores de Biñuel tiene a su disposición ciento cincuenta robadas tierra de pimientos morrones, de primera clase. Dirigirse a Unión General de Trabajadores, de Biñuel, Navarra.

CONTRATISTAS!!

Asulejo blanco de 20 por 20 y 15 por 15, a 120 pesetas el millar. Por partidas de 500 en adelante, precios a convenir. Informar este periódico.

AUTOMOVIL 7 H. P. recién reparado y pintado, se vende barato ó cambio por madera. También vendo cuatro carros nuevos de varios tamaños. Justo Saenz. Caparros.

LABRADORES: Vendo una sembradora nueve rejas; otra seis rejas; dos braban números 3; un extirpador siete rejas; un motor gasolina 25 caballos. Todo garantía. Juan Troyas. Peralta.

CUOTAS: Se vende equipo militar completo, seminuevo. Informes Admón.

TERRENO por parcelas sitio cercano a la población, con agua y luz a tres pesetas el metro cuadrado. La Administración dará razón.

VENDEMOS la teja, ladrillo, puertas, ventanas, madera y demás materiales procedentes del derribo de la antigua residencia de los PP. Escolapios. Asurmendi y Cia., San Francisco, 3, tercero.

LABRADORES: Vendo una sembradora nueve rejas; otra seis rejas; dos braban números 3; un extirpador siete rejas; un motor gasolina 25 caballos. Todo garantía. Juan Troyas. Peralta.

CUOTAS: Se vende equipo militar completo, seminuevo. Informes Admón.

TERRENO por parcelas sitio cercano a la población, con agua y luz a tres pesetas el metro cuadrado. La Administración dará razón.

Empleos

500 GUARDIAS Asalto. Sueldo 3.000 pesetas. Anunciada convocatoria, edad 22 a 33 años, tramitación rápida. Informes: Dos de Mayo, 8, cuarto, derecha.

AGENTES productores y representantes se necesitan a sueldo y comisión para Logroño, Pamplona y pueblos de Rioja y Navarra. Dirigirse a CREDITO MERCANTIL ESPAÑOL, S. A. Delegación de Zaragoza, Don Jaime 1, 2, pral.

HACE falta muchacha que sepa su obligación. Informarán: Mayor, 17, tienda.

SE OFRECE oficial-panadero de 23 años. Práctico en el oficio. Informará el Corresponsal de LA VOZ en Pesele la Reina.

Ventas

VENDEMOS materiales usados de ocasión, teja, ladrillo, ventanas, puertas, madera, etc. Asurmendi y Cia. Calle San Francisco número 3, tercero.

LA UNION General de Trabajadores de Biñuel tiene a su disposición ciento cincuenta robadas tierra de pimientos morrones, de primera clase. Dirigirse a Unión General de Trabajadores, de Biñuel, Navarra.

CONTRATISTAS!!

Asulejo blanco de 20 por 20 y 15 por 15, a 120 pesetas el millar. Por partidas de 500 en adelante, precios a convenir. Informar este periódico.

AUTOMOVIL 7 H. P. recién reparado y pintado, se vende barato ó cambio por madera. También vendo cuatro carros nuevos de varios tamaños. Justo Saenz. Caparros.

LABRADORES: Vendo una sembradora nueve rejas; otra seis rejas; dos braban números 3; un extirpador siete rejas; un motor gasolina 25 caballos. Todo garantía. Juan Troyas. Peralta.

CUOTAS: Se vende equipo militar completo, seminuevo. Informes Admón.

TERRENO por parcelas sitio cercano a la población, con agua y luz a tres pesetas el metro cuadrado. La Administración dará razón.

LABRADORES: Vendo una sembradora nueve rejas; otra seis rejas; dos braban números 3; un extirpador siete rejas; un motor gasolina 25 caballos. Todo garantía. Juan Troyas. Peralta.

CUOTAS: Se vende equipo militar completo, seminuevo. Informes Admón.

TERRENO por parcelas sitio cercano a la población, con agua y luz a tres pesetas el metro cuadrado. La Administración dará razón.

VENDEMOS la teja, ladrillo, puertas, ventanas, madera y demás materiales procedentes del derribo de la antigua residencia de los PP. Escolapios. Asurmendi y Cia., San Francisco, 3, tercero.

LABRADORES: Vendo una sembradora nueve rejas; otra seis rejas; dos braban números 3; un extirpador siete rejas; un motor gasolina 25 caballos. Todo garantía. Juan Troyas. Peralta.

CUOTAS: Se vende equipo militar completo, seminuevo. Informes Admón.

TERRENO por parcelas sitio cercano a la población, con agua y luz a tres pesetas el metro cuadrado. La Administración dará razón.

Empleos

500 GUARDIAS Asalto. Sueldo 3.000 pesetas. Anunciada convocatoria, edad 22 a 33 años, tramitación rápida. Informes: Dos de Mayo, 8, cuarto, derecha.

AGENTES productores y representantes se necesitan a sueldo y comisión para Logroño, Pamplona y pueblos de Rioja y Navarra. Dirigirse a CREDITO MERCANTIL ESPAÑOL, S. A. Delegación de Zaragoza, Don Jaime 1, 2, pral.

HACE falta muchacha que sepa su obligación. Informarán: Mayor, 17, tienda.

SE OFRECE oficial-panadero de 23 años. Práctico en el oficio. Informará el Corresponsal de LA VOZ en Pesele la Reina.

Ventas

VENDEMOS materiales usados de ocasión, teja, ladrillo, ventanas, puertas, madera, etc. Asurmendi y Cia. Calle San Francisco número 3, tercero.

LA UNION General de Trabajadores de Biñuel tiene a su disposición ciento cincuenta robadas tierra de pimientos morrones, de primera clase. Dirigirse a Unión General de Trabajadores, de Biñuel, Navarra.

CONTRATISTAS!!

Asulejo blanco de 20 por 20 y 15 por 15, a 120 pesetas el millar. Por partidas de 500 en adelante, precios a convenir. Informar este periódico.

AUTOMOVIL 7 H. P. recién reparado y pintado, se vende barato ó cambio por madera. También vendo cuatro carros nuevos de varios tamaños. Justo Saenz. Caparros.

LABRADORES: Vendo una sembradora nueve rejas; otra seis rejas; dos braban números 3; un extirpador siete rejas; un motor gasolina 25 caballos. Todo garantía. Juan Troyas. Peralta.

CUOTAS: Se vende equipo militar completo, seminuevo. Informes Admón.

TERRENO por parcelas sitio cercano a la población, con agua y luz a tres pesetas el metro cuadrado. La Administración dará razón.

LABRADORES: Vendo una sembradora nueve rejas; otra seis rejas; dos braban números 3; un extirpador siete rejas; un motor gasolina 25 caballos. Todo garantía. Juan Troyas. Peralta.

CUOTAS: Se vende equipo militar completo, seminuevo. Informes Admón.

TERRENO por parcelas sitio cercano a la población, con agua y luz a tres pesetas el metro cuadrado. La Administración dará razón.

VENDEMOS la teja, ladrillo, puertas, ventanas, madera y demás materiales procedentes del derribo de la antigua residencia de los PP. Escolapios. Asurmendi y Cia., San Francisco, 3, tercero.

LABRADORES: Vendo una sembradora nueve rejas; otra seis rejas; dos braban números 3; un extirpador siete rejas; un motor gasolina 25 caballos. Todo garantía. Juan Troyas. Peralta.

CUOTAS: Se vende equipo militar completo, seminuevo. Informes Admón.

TERRENO por parcelas sitio cercano a la población, con agua y luz a tres pesetas el metro cuadrado. La Administración dará razón.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION
 En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
 Fuera de Navarra: Tres meses 750 pesetas; seis meses, 15; un año 30.
 En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

"La Voz en Echalar" Suscripción pro Navarra y Alava

REGRESO DE AMERICANOS
 Desde Cuba, de Placetas, ha vuelto a su suspirado "txoko" nuestro buen "erritar" el joven don José María Elxeberría.
 Mi "ongitorri" cordial al querido "adiskide".

—X—
 A la Argentina han regresado el amable "erritar" don Bernardo Inda, repuesto del todo en su salud, con su buena hermana la "jirrañ neskatxa" Agustina.
 "Jaungoikoa" os dé un feliz viaje y gran éxito en los negocios para un próximo y definitivo regreso al idolatrado "erria".

BODAS
 El día 8 contrajo el santo matrimonio en nuestro bello templo parroquial en su "aldare nagusi" de "Andre dena María" el simpático "mutil" Francisco de Gaharregi con la bella "neskatxa" Trinidad de Elxarte.

PRIMERA LISTA DE E. A. B. DE IRUSA		Pesetas
Miren Gurutza	5	5
Teresa Ajarnate	10	10
Jonetxu	5	5
María de Goñi	10	10
Hilaria de Tafalla	10	10
Catalina de Alastuey	50	50
Julia Fernández de Zabaleta	50	50
Silvia de Herrera	10	10
Margarita de Herrera	10	10
Aurora de Aizpún	10	10
Josefina de Saez	5	5
María Camino de González Saez	1	1
Juana María de González Saez	1	1
María Sagrario de González Saez	1	1
Eusebia de Elxeberría	250	250
Paquita de Larumbe	250	250
Dolores de Gesta	5	5
Una emakume	5	5
Araceli de Arbizu	10	10
Carmen S. de Argaitz	5	5
María Carmen Argaitz	2	2
María Teresa de Argaitz	2	2
María Dolores de Argaitz	1	1
Olazarán tar Josebetxu	10	10
Antonia de Cibrián	1	1
María de Arbizu	1	1
Julia de Barbería	1	1
Carmen de Ardanaz	3	3
Martina de Artxanko	3	3
Josefa de Astiz	050	050
Natividad de Gardeta	050	050
Martina de Huarte	050	050
Victoria de Corres	050	050
Joaquina de Muguiro	5	5
Magdalena de Zabalza	5	5
Isabel de Muguiro	5	5
Boni de Zabalza	5	5
Soledad de Redin	2	2
Amparo de Mondela	5	5
A. R.	5	5
Paca de Sorbet	250	250
Leonor de Sorbet	250	250
María de Biscarret	5	5
Luisa de Lorente	150	150
Estefanía de Sarasibar	1	1
Petra de Erburu	3	3
Bianca de Menaya	1	1
María Luisa de Menaya	1	1
Micela de Lazkano	5	5
Beatriz de Urmeneta	5	5
Mercedes de Urmeneta	2	2
Felisa de Urtsaun	1	1
Camino de Balduz	5	5

El mismo día se unieron con el santo e indisoluble lazo del Matrimonio el inteligente electricista Sinforiano de Elxarte con la simpática "neskatxa" Castora de Ajesta.

A los tres hogares mi "zorrion biotzeko".

AINGERUTXUS
 En el "baserr" de Garaikoetxea tienen un hermoso "mutiku" bautizado con el nombre de Joxe Jabiartxo.

—X—
 En Rerrieta tiene una bella "nexta", llamada Juanatxo, primer vástago del matrimonio.

—X—
 En la borda de Zamakua un "mutil potxolo" Juanatxo, primer fruto del matrimonio.

—X—
 Mi "zorrion espe" a los tres familias.

ECOS DE PALOMERAS
 Durante la quincena ha sido bastante abundante la pasa de tórtolas.

El domingo, 15 del corriente, fué extraordinaria la pasa con el consiguiente alborozo de los cazadores de escopeta.

Continuó todos los días más o menos, y el domingo último hubo sus bandaditas que no desahogó el numeroso grupo de "cazalaris". Si los "usazales" suben este año a la caza de tórtolas es seguro que lubrican hecho una buena cazata. Se animaron "Yenikoa lagun" para el año que viene.

Creo que no será ningún disparate la reanudación de la caza de tórtolas con redes.

La próxima semana subirán los "usazales" a hacer los preparativos de la caza de palomas.

Con el acortamiento de todo el monte "Yaurmendi" por nuestro Ayuntamiento tendrá la caza mayores atractivos por el orden y armonía que ha de haber entre todos.

TERCERA LISTA DE LIZARRA (Estella)		Pesetas
Un guardia	1	1
Un nacionalista	2	2
Gregorio Elizalde	10	10
Francisco Beruete	5	5
Francisco López Sesma	5	5
Vicente Guami	5	5
Segundo Larrasain	5	5
Felipe Plaza	10	10
Ignacio Trezabal	10	10
Manuel Saez	1	1
Un separatista	1	1
Máximo Abarzuza	1	1
Txomin	5	5
José Arza	1	1
Manuel Tellechea	1	1
Pablo Salvatierra	5	5
Eleuterio Eoenarro	10	10
Fernando Roa	2	2
Marcial Ecurdia	25	25
José Rosano	15	15
Isafas Baquedano, de Mendavia	50	50
Enrique Ruiz, de Torres del Río	15	15

NASKALDIA
 De Donostia ha llegado para pasar la otoñada nuestro insigne y amado "erritar" el celoso "apez" don Juan Pradera.

—Han regresado a Donostia los jóvenes Angel Minchero y Joxe Mari Zagarrondo.

—Al regreso de Oronoz el joven "rikstele" Luistxo Villarreal.

—A Salamanca ha ido acompañando a su hermano estudiante, nuestra buena farmacéutica señorita Aurea Osuna.

—En Donostia se halla con alguna mejora el amigo don Miguel Garralda.

—A Donostia ha ido a vivir nuestro "erritar" don Joaquín de Iribarren con toda su familia.

—A Iruña, a la Semana Antiole, nuestro buen "erritar" Miguel de Arburua.

—De Sara han vuelto las bellas "neskatxas" Manuela Altzolaigirre, Engraxi Iparagirre Arauxi Ajesta, Urtzula y Bernardina Arburua.

—Está en Fitero el joven Ramón Berrieta.

NOTAS DEL CAMPO
 Si bien algo cloroso son días ideales para el campo y para las labores de nuestros "nekazarias".

El maíz ha dado un buen avance en el desarrollo de la cabeza.

La alubia, aunque no abunda, presenta buen aspecto.

La castaña, nuez, avellana y manzana, solo para probar.

El nabo sigue un desarrollo magnífico.

Están en su apogeo la siega y recolección penosas del helecho.

LA AKITA
 El día de Santa Cruz realizaron la "akita" nuestros ganaderos frontizos. Ante el señor jefe de la Aduana de Vera, veterinario y otros señores de esta se hizo el reconocimiento y alistamiento del ganado que pueda traspasar pasando la frontera.

Nuestros ganaderos se ven obligados a hacer esa operación dos veces al año ante las autoridades de esta y otras dos ante las de Sara con los consiguientes gastos y molestias.

¿No podría hacerse algo a favor de nuestros ganaderos aunque sea ampliando los plazos?

Septiembre 21.

VALORES EXTRANJEROS
 Conferencia de "La Voz"

MONEDAS	Día 17	Día 21
Pesos	48,55	48,06
Liras	43,48	42,35
Dólares	12,36	12,25
Francos suizos	229,2	236,50
Marco (oro)	2,94	2,91
E. Belgia (oro)	34,34	34,04
Francos belgas	63,60	62,9
Liras		
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas	36,75	36,30
Florines	4,97	4,92

FALTAN POCOS DIAS...
 para terminar el plazo de los Vales-moneda que venimos publicando, y que le dan derecho de una rebaja de un 10 por ciento de la compra que efectue.

Recorte el vale que insertamos, pues además de vender las MEDIAS y CALCETINES tan baratos, tiene derecho a esta rebaja especial, acompañando dicho Vale-moneda.

Solamente hasta el 30 de Septiembre

Pronto pondremos a la venta las remesas de género de invierno, consistentes en Camisetas de felpa para caballeros, señora y niños, bragas, culots, refajos y medias y calcetines de lana. una gran variedad de estilos y clases, a precios increíbles.

"No lo olvide!! Mañana, 24 apertura de 'Las Muñecas'"

Nuevo establecimiento donde podrá usted encontrar siempre las últimas novedades en

Géneros de punto. Confecciones. Novedades. Camisería. Fantasía. etcétera. etcétera.

Especialidad en medias de señora y jerseys de niño.

Los sábados obsequiaremos a nuestra clientela con una preciosa muñeca en las compras que asciendan de 25 pesetas.

Y una silla para niños en venta, que excedan de 15 pesetas.

Con objeto de dar a conocer los paquetes higiénicos de media docena de vendas obsequiaremos por unos días con un paquete a cada cliente. Esta novedad, cómoda y económica, se venderá en lo sucesivo a 0,95, siendo esta su casa la exclusiva de este artículo.

MAYOR, 44 LAS MUÑECAS

Texto íntegro de la Ley de Reforma Agraria

(Continuación)

BASE 14
 La posesión de las tierras que hayan de ser objeto de asentamientos se realizará por las Juntas provinciales, levantando el acta correspondiente, previa citación de propietario. En dicha acta se indicará el emplazamiento, los lindes, de la extensión superficial de la finca y las características agronómicas y forestales más importantes, como son los cultivos de secano y regadío existentes, los árboles, arbustivos o herbáceos; los edificios, cercas, etc., y el estado de los mismos, así como de las labores y cosechas en pie en el momento de la posesión. El acta se extenderá por triplicado entregándose una al propietario, reservándose otra la Junta provincial y remitiendo la tercera al Instituto de Reforma Agraria, después de inscrita gratuitamente en el Registro de la Propiedad.

BASE 15
 Los gastos realizados en labores preparatorias por los actuales explotadores de las fincas que han de ser ocupadas, el importe de las cosechas pendientes y el capital mobiliario, mecánico y vivo que adquiera el Instituto serán abonados por éste antes de la ocupación de las tierras.

BASE 16
 Las Comunidades, una vez posesionadas de las tierras, acordarán por mayoría de votos la forma individual o colectiva de su explotación, y en el primer caso procederán a su parcelación y distribución, teniendo presente la clase de terreno, la capacidad de las familias campesinas y las demás condiciones que concurren a mantener la igualdad económica de los asociados. Estas parcelas serán consideradas como fundos individuales e inalienables, destinándose en forma que constituyan con sus servidumbres verdaderas unidades agrarias. La comunidad regulará la utilización de las casas y demás edificaciones que existieren en las fincas ocupadas, así como las reparaciones y mejoras de las mismas y la construcción de los nuevos edificios.

Los gastos necesarios y útiles realizados por la comunidad o por los campesinos en las tierras ocupadas quedarán sometidos al régimen establecido en el Derecho común para el poseedor de buena fé, si no se llegara a la expropiación definitiva o los reemplazarán otros beneficiarios.

Se adoptarán en los terrenos ocupados las garantías necesarias para que su explotación se efectúe según las prácticas culturales que aseguren la normal productividad y completa conservación de las plantaciones que en ellos existan. De los daños que se causen en los bienes adjudicados con carácter temporal, singularmente en el arbolado y en las edificaciones, serán responsables directamente los campesinos ocupantes subsidiariamente las comunidades a que pertenecan y, en último término, el Instituto de Reforma Agraria. Sin perjuicio de esta responsabilidad, el Instituto, a propuesta de las Juntas provinciales, podrán acordar el levantamiento de los campesinos o comuni-

Velada musical

En la mansión acogedora a toda nota de cultura, a toda manifestación del Arte excelso de la música en suma, en la casa Clegio de Huarte Hermanos, que altruista y galante ofreció sus locales al joven violinista Gregorio Cruz para un recital, tuvo lugar en la noche de ayer una velada musical de carácter íntimo y familiar, pues sólo deseaba Gregorio Cruz en esta ocasión el que sus profesores y las personas más destacadas e inteligentes en materia musical, pudieran escucharle para apreciar por sí sus progresos en el instrumento que cultiva con tanto amor.

Sugestivo el programa fué irrepresablemente interpretado.

Cruz, Premio de Sarasate en Pamplona, Premio de Música de Cámara en el curso actual del Conservatorio Nacional, no ambicionaba otra cosa que justificar ante sus profesores de Pamplona que había aprovechado el tiempo, que la subvención que el Ayuntamiento le concedió en tiempos pasados no había sido estéril, y que su aplicación y adelantos cumplía su compromiso ante las autoridades navarras.

A fé que en la noche de ayer justificó todo ello.

En la difícilísima sonata de César Frank demostró de modo elocuente ser bien merecido el premio que honrosamente obtuvo en Junio en Madrid.

El Concierto de Max-Bruh, núm. 2, lo ejeculó maravillosamente al igual que el "Aerobático Capricho XXIV. de Paganini, para cuya ejecución hace falta un temperamento artístico de primer orden y una técnica colosal.

Competente el programa "Serenata Española", de Chaminade-Kreuler, "Berceuse", de Godard y "Sleitiani" de Kreuler, que obtuvieron igualmente magnífica interpretación.

En suma, Gregorio Cruz demostró lo que se proponía en esta velada en la que sus distinguidos profesores, personas amantes del arte y compañeros de carrera y premios de Violín pudieron apreciar cuanto este modesto cronista musical afirma.

Gregorio Cruz es ya, si no una realidad en el arte, sí una esperanza real de que llegará, de que es uno de los predestinados a nada, que siga por el camino emprendido y halle en las Corporaciones navarras la protección de que es acreedor.

La pianista señorita Petra Carrasquilla también Premio de Sarasate, se reveló como una notabilísima concertista, causando gratísima sorpresa a los oyentes.

Ejecutó con primor y arte los números del programa "Juegos de Agua, de flavel y el inspiradísimo y alegre "El Vilo" de Infante, obra, como la anterior erizada de dificultades y que por su ejecución hace falta ser pianista, como dicen en Italia, de primissimo catelo.

Gustó extraordinariamente siendo aplaudida y felicitada por todos, al igual que lo fué Gregoria Cruz.

Acompañó con arte, intuición y sentido práctico de selecta acompañante las obras de violín, identificándose con el violinista y dando a su papel la acabada interpretación tan necesaria para que el efecto de la mútua comprensión sea la soñada por los autores.

Acudió selecto público, todo el, personalidades en música, pues tal era el deseo del joven violinista, que no quiso invitar mas que a estas, sintiendo mucho no hacerlo a sus numerosas amistades y a cuantos desean verle, lo que entiendo será más adelante, en lo que entienda especial placer. Así nos lo manifestó.

El nombre de Sarasate fluctuaba en el ambiente, pues ambos artistas se galardonaron con el Premio que el benemérito fundador creó para la juventud de su pueblo amado.

En suma una agradabilísima velada digna de nuestra sincera felicitación a los artistas, sus profesores y de agradecimiento a los señores de Huarte por su gentileza, una más en su larga historia, al favorecer a la juventud navarra que con entusiasmo y calor camina en pos del ideal.

A. OROZ Médico
 ANALISIS
 San Antón, 3, primero. Tel. 1405

Colegio de San Luis Gonzaga HH. Maristas
 PAMPLONA - Teléfono 2825
 Incorporado al Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Navarra.
 Párvulos. Enseñanza Primaria. Bachillerato. Comercio e Idiomas.
 Internos - Medio pensionistas y externos
 Pida Prospecto-Reglamento.
 Las clases de Bachillerato se reanudarán el día 3 de Octubre.

Publicidad
 en Autobuses, Prensa, Vallas, Guías, Revistas, etc., etc.

Rótulos luminosos

Delegación exclusiva de

"La Voz de Navarra"

Oficinas: San Nicolás, 1, primero. Tel. 1405

Publicidad TIRREN DAMPLONA

Máquinas de escribir
 Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.
 Los cargos en la Pomeraría de Ciga
 Reparería, 56 PAMPLONA. Tel. 2716

CONSTRUCCIONES MECANICAS
Juan Leo Borredá
 Pidan a esta casa prensas para chapar tableros - encolados - y batidoras para cola - lijadoras universales de cinta sin fin y demás sistemas.
 Calle Cádiz, 36. Teléfono 10570
 VALENCIA